



Universidad Nacional Autónoma de México

Facultad de Arquitectura

Programa de Maestría y Doctorado en Arquitectura

**“La arquitectura de los Jardines del Pedregal
de San Ángel. Un caso de
discontinuidad en la arquitectura mexicana,
un desafío a preservar”**

Tesis que para obtener el grado de

Maestro en Arquitectura

presenta:

Ernesto Rafael Alva Martínez

2007



Universidad Nacional
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

Biblioteca Central



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

Programa de Maestría y Doctorado en Arquitectura

**“La arquitectura de los Jardines del Pedregal
de San Ángel. Un caso de
discontinuidad en la arquitectura mexicana,
un desafío a preservar”**

**Tesis que para obtener el grado de Maestro en Arquitectura
presenta:**

Ernesto Rafael Alva Martínez

2007

Director de Tesis: Arq. Jesús Barba Erdmann

Sinodales:

Dr. Carlos González Lobo

Dr. Gabriel Mérito Basurto

Dra. Gemma Verduzco Chirino

Arq. Alejandro Suárez Pareyón



**LA ARQUITECTURA DE LOS JARDINES DEL PEDREGAL
DE SAN ANGEL
UN CASO DE DISCONTINUIDAD EN LA ARQUITECTURA
MEXICANA, UN DESAFÍO A PRESERVAR.**

Arq. Ernesto Alva Martínez

ÍNDICE

PRESENTACIÓN	I
I. EL DESARROLLO DEL FRACCIONAMIENTO JARDINES DEL PEDREGAL.....	7
II. INFLUENCIAS Y TENDENCIAS DE LA ARQUITECTURA INTERNACIONAL EN LOS AÑOS 1930 – 1950.....	31
III. ANÁLISIS DE DOS PROYECTOS: CASA PRIETO DE LUIS BARRAGÁN Y CASA DEL RISCO DE FRANCISCO ARTIGAS.....	54
IV. UN DESAFÍO A PRESERVAR.....	82
V. CONCLUSIONES Y PROPUESTAS.....	88
ANEXOS. Notas.....	92
BIBLIOGRAFÍA.....	106

PRESENTACION

Este trabajo es el producto de una larga investigación sobre la arquitectura del Fraccionamiento Jardines del Pedregal de San Ángel, construido entre los años de 1948 – 1968. Parte de ella permitió la realización de una exposición en el año de 2006 en el Museo de Arquitectura del Palacio de Bellas Artes de la Ciudad de México en la que se exhibió la obra de varios arquitectos y que ahora presento en forma de ensayo, entendiendo éste como “... la defensa de un punto de vista personal y subjetivo sobre un tema, sin apartado documental extenso y con voluntad de estilo” que Ortega y Gasset definió como “la ciencia sin prueba explícita”, para la presentación de un examen de conocimientos para obtener el grado de Maestro en Arquitectura en la División de Estudios de Posgrado de la Facultad de Arquitectura de la Universidad Nacional Autónoma de México.

Arq. Ernesto Alva Martínez

I. EL DESARROLLO DEL FRACCIONAMIENTO JARDINES DEL PEDREGAL DE SAN ÁNGEL.

La historia del pedregal al sur del Valle de México se inicia cuando aproximadamente 600 años antes de nuestra era los volcanes Xitle, Cuatzontle, Olaica, y La Magdalena¹ hicieron erupción derramando su lava hacia el valle en un área de alrededor de 80 kilómetros cuadrados, arrastrando todo lo que encontró a su paso: bosques, praderas, cañadas y los asentamientos existentes, cubriendo parte de lo que ahora son las delegaciones de Tlalpan, Coyoacán, La Magdalena Contreras y Álvaro Obregón.

Con el paso del tiempo las cenizas se disiparon y la lava se enfrió, quedando solo un gran isla de piedra de un color negro brillante conocida por los geólogos con el nombre de “pahoehoe”, que en algunas zonas alcanza una profundidad de más de 50 metros, silenciosa y desnuda, de formas caprichosa en diferentes capas creando un ambiente inhóspito y hostil, que con el paso de los siglos fue poblándose por una diversidad de especies: plantas, helechos, orquídeas, cactus, aves, insectos, mamíferos, reptiles, anfibios.



*El Pedregal en los años '40.
Fotografía: Armando Salas Portugal*

¹ Enciso de la Vega, Salvador “Las lavas del Pedregal de San Ángel”, Ciencia y Desarrollo, México, marzo-abril No. 25, 1979



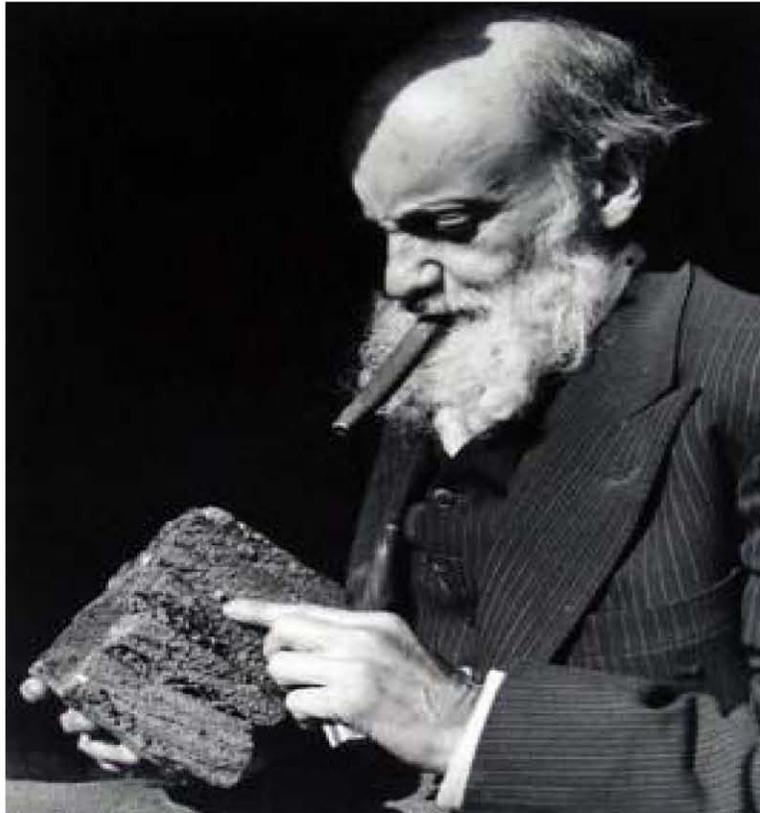
*El Pedregal en los años '40.
Fotografía: Armando Salas Portugal*



*El Pedregal en los años '40.
Fotografía: Armando Salas Portugal*

Esta diversidad biológica permaneció durante muchos años ignorada ya que el sitio se consideraba poco amable para ser habitado, con escaso suelo para cultivar además peligroso por el tipo de animales como las serpientes, los alacranes y las arañas, que hacían del lugar un espacio inhóspito que fue conocido como “malpaís”.

Por su particular y único paisaje la zona fue visitada por muchos viajeros y exploradores célebres, entre ellos el barón Alexander von Humbolt y Don Andrés Manuel del Río, la condesa Paula Kolovitz, Juan Díaz Covarrubias ² quienes la visitaron y describieron a fines del siglo XIX, y por múltiples artistas como Diego Rivera, Joaquín Clausell, José Clemente Orozco, Jesús “Chucho” Reyes, Gerardo Murillo “Dr. Atl”.



Dr. Atl

² UNAM. “La Ciudad Universitaria de México”. Tomo I. Reseña histórica 1929-1955/Clementina Díaz de Ovando. Colección Cincuentenario de la Universidad Nacional Autónoma de México. México, UNAM, 1979.

Luis Barragán quien había adquirido en 1943 unos terrenos en la zona periférica del pedregal conocida como “el Cabrío”, lugar que a fines del Siglo XIX era uno de los paseos preferidos de las familias que iban de verano a San Ángel ³, realizó unos jardines y visitaba frecuentemente la zona acompañado del Dr. Atl y del fotógrafo Armando Salas Portugal, e ideó la posibilidad de realizar un desarrollo inmobiliario.



El Cabrío

³ IDEM

Años después en una entrevista realizada por Alejandro Ramírez Ugarte explicaría que “... un jardín que hice a la orilla de El Pedregal que ya tenía parte de lava adentro de él, me dio la idea de la utilización de El Pedregal para casas y jardines y en esa forma fue como nació El Pedregal...”⁴

Entusiasmado con esa idea he influenciado por un documento publicado por Diego Rivera en 1945 en el periódico Novedades con el título “Requisitos para la organización del Pedregal”⁵, en el que Diego proponía la realización de un fraccionamiento campestre de grandes lotes y una arquitectura moderna que respetara el medio como la casa Kaufmann (casa de la Cascada) construida en los Estados Unidos por Frank Lloyd Wrioth “...que demuestra - diría Rivera - un ejemplo insuperable de las condiciones propuestas y su resultado plástico”, Barragán adquiere los terrenos del Rancho Contongo, invita como asociado a Don José Alberto Bustamante y recurre al arquitecto Carlos Contreras para participar en el proyecto de la urbanización⁶.



*Vista de acceso al Pedregal, 1945-1954
Fotografía: Armando Salas Portugal*

⁴ Ramírez Ugarte, Alejandro. “Transcripción literal de una conversación con Luis Barragán”. Fotocopia. México, noviembre 1962.

⁵ Rivera, Diego. “Requisitos para la organización del Pedregal”. México en la Cultura No. 22. Diario Novedades, 3 de julio 1949.

⁶ Ramírez Ugarte, Alejandro. “Transcripción literal de una conversación con Luis Barragán”. Fotocopia. México, noviembre 1962.

ORGANIZACION DEL PEDREGAL

Por DIEGO RIVERA

El Pedregal como lugar de una posible ciudad nueva no tiene ninguno de los inconvenientes climatológicos ni económicos para la construcción de habitaciones que sufre la ciudad de México en su antigua ubicación. Debido a su constitución volcánica y su colocación en las laderas sur del valle de México. El Pedregal posee clima marítimo. Toda construcción hecha en él no necesita ningún gasto para su cimentación, no sucede así en el centro de la ciudad actual y más aún en colonias como la del Valle. Guadalupe Insurgentes en las del sur, este y noroeste de la ciudad, en donde la construcción tiene enormes gastos que zoponar de cimentación que, por lo demás no aseguran de ninguna manera la perfecta estabilidad de los edificios y están sujetas a toda clase de accidentes, que tienen que aumentar a medida que crezca la desecación del subsuelo del Valle. El Pedregal está enteramente a salvo del peligro de inundación a que está sujeta la mayor parte de la ciudad actual.

En el centro de la ciudad, el costo de la cimentación para los edificios altos sobrepasa muchas veces, el costo de la estructura del edificio. Todos estos inconvenientes no existen en El Pedregal y se pueden conservar las ventajas climatológicas, siempre y cuando no se destruyan las características geográficas que la producen, por lo cual puede, prácticamente, trasladarse con gran ventaja la zona residencial de primera categoría de la ciudad de México, a El Pedregal y debería hacerse lo propio con los centros culturales y deportivos, sin que haya ninguna razón para excluir toda otra clase de servicios públicos y civiles; carácter de empresas comerciales de alta calidad.

Las condiciones necesarias para conseguir esto, serían las siguientes:

1. Las autoridades del país deben fijar, de acuerdo con los propietarios o las empresas que se interesan en El Pedregal, un tipo mínimo de extensión de lotes, que asegure la conservación de el carácter geográfico del sitio. Habría que señalar la sexta parte de la superficie del lote para la construcción, siendo ésta menor de 10,000 M².

2. Nada se conseguiría si las construcciones destruyeran la belleza natural del lugar. Para evitarlo basta con fijar unas cuantas condiciones de construcción que desde luego redundarían enteramente en beneficio de los propietarios: Primera. — No se permitiría el destruir más que parcialmente una de las tres capas de la lava que constituyen el manto basáltico limitando su uso como canchales a la explotación actual y fijar a ésta un límite de tiempo, superficie y volumen. No puede oponerse a esto como argumento el inconveniente de producir la rarefacción del material, porque alrededor de la ciudad de México y a distancia no mayor que El Pedregal, se encuentran infinidad de sitios en donde tomar piedra de construcción tan buena o mejor que la de El Pedregal.

Para las construcciones se autorizaría el sacar piedra del lote en el lugar mismo de la edificación con el material de la capa superficial de piedra volcánica, conservando las otras dos para la cimentación, lo cual evita todo gasto por este concepto. El costo de la extracción del material, si se emplea éste en el lugar mismo donde se extrae, lo hace ser de un costo menor que el material más cercano que actualmente se emplea en las construcciones de la ciudad de México. Se debe pues establecer como condición primordial el mayor uso posible de la piedra de El Pedregal mismo, con lo cual se obtendrá la homogeneidad del material de la arquitectura, que lo caracterizará por su misma solidez, bajo costo y belleza.

Lo anterior no excluye empleo racional del concreto, el hierro, el vidrio y la madera, pero debe fijarse como condición absolutamente indispensable la no construcción de techos de teja, siendo preferente el techo en terraza y en caso de necesidad y para determinadas partes de la sobreestructura de los edificios, el techo tradicional de paja, pero ningún techo emergente de material sólido.

Se establecería por un consejo estético compuesto por represen-

tantes del Departamento Central, la secretaria de Educación Pública de México, la Universidad Nacional, El Colegio Nacional y las sociedades regularmente constituidas de arquitectos e ingenieros, con objeto de fijar con límites amplios el estilo que se permitiría emplear en las construcciones, debiendo ser éste dentro de la tradición de la arquitectura mexicana, abriendo campo, claro está, a los materiales adquiridos nuevamente por la ciencia como es el concreto, con el hierro, el cristal y otros.

Se fijaría también un límite a la altura de los edificios. Esto no significaría de ningún modo limitación de capacidad de los predios en líneas horizontales. Dado el poco costo del terreno pueden planearse edificios no sólo de mayor belleza, sino de mucho menor costo en su construcción y mayores facilidades de administración y explotación, hecho que ha sido demostrado por los más grandes arquitectos de nuestro tiempo especialmente a Frank Lloyd Wright, Gropus y Jacobsen.

Respecto a las condiciones de material, las obras realizadas por Frank Lloyd Wright en los Estados Unidos en terreno rocoso, como la casa Kaufman en Pennsylvania, demuestran con un ejemplo insuperable, la posibilidad de las condiciones propuestas y su resultado práctico.

Para la planeación deben estudiarse y seguirse las diferencias naturales del terreno y hacer algunas avenidas de dos o de cuatro carriles, con objeto de que las calles mismas no destruyan el paisaje, y obtener al mismo tiempo mayor facilidad y menor costo para la pavimentación. De manera que esta planeación, siguiendo el terreno, dará por resultado que las calles y avenidas seguirían poniendo de manifiesto el proceso de estructuración del lugar, formando como una especie de tabiques de un tejido celular o red venosa, como un sistema de lechos de corriente de agua, lo cual en lugar de destruir la belleza del sitio la conservaría y al mismo tiempo proporcionaría mayor ventaja para la modificación y la construcción, pues entre un carril de un solo sentido y otro podrían reservarse zonas para los servicios comerciales con acceso de un lado y salida del otro, locales para establecimientos, etcétera.

Lo anterior tiene ejemplos en determinadas ciudades de los Estados Unidos edificadas en zonas montañosas o sobre colinas y en donde esta circunstancia ha aumentado el rendimiento de las propiedades en vez de disminuirlo, entendiéndose que en esos casos siempre se ha establecido como condición final y absolutamente categórica debe establecerse el que los jardines de las residencias o establecimientos de cualesquier otra índole, conservan la vegetación natural existente en el sitio que es por sí misma una verdadera maravilla en el mundo, y naturalmente contribuye a las condiciones climatológicas naturales y a la belleza del conjunto. Esto no excluye la plantación de nuevas especies, por ejemplo el gran especialista en cactáceas, director del Instituto Geográfico de México, profesor Oehoterna, asegura que no hay una sola especie de cactáceo que no pueda crecer en El Pedregal.

Muchas de las maravillosas zonas de cactáceos de México son prácticamente inaccesibles al vis-

jero que no emprende una verdadera expedición. Todas esas especies podrían traerse a El Pedregal, y su conjunto constituiría por sí mismo una atracción universal. En las grietas horizontales en donde se ha acumulado tierra vegetal transportada por el aire, la materia orgánica vegetal y animal, son maravillosos receptáculos para la plantación de árboles y arbustos florales, siendo de una fertilidad extraordinaria, mucho mayor que en cualesquier otro lugar del Valle de México. El hecho de que la roca conserva el calor de los rayos del sol recibidos durante el día, hace de El Pedregal un verdadero invernadero, en donde es posible el cultivo de orquídeas y otras especies de plantas intertropicales y aun tropicales. Además el hecho de que el subsuelo de El Pedregal es tierra virgen y está zarcado por numerosas corrientes de agua provenientes de manantiales que brotan bajo la roca, contribuye a la fertilidad especial del lugar.

Todo lo anterior hace que El Pedregal constituya una enorme riqueza potencial que debe ser explotada debidamente, pues resuelve los problemas de la habitación desde el punto de vista del clima y costo de construcción con que se enfrenta ahora la ciudad de México.

Diego Rivera.

No existe ninguna información del proceso de “proyección”⁷ del fraccionamiento, cuya construcción se inicia en 1948 con una visita del presidente Miguel Alemán y posteriormente con la realización de una misa celebrada por los Hermanos del Espíritu Santo con la presencia del obispo de la ciudad, el arquitecto Contreras publicaría el 3 de julio de 1949 en la página titulada “Planificación y Arquitectura” de la sección de México en la Cultura del periódico Novedades, el artículo que Diego Rivera había escrito en 1945 con el título “Requisitos para la Organización del Pedregal”, y una pequeña nota titulada “El Pedregal de San Ángel en el Distrito Federal”⁸ ilustrado con unas fotografías de los Jardines Muestra y de un plano del proyecto de urbanización.



Visita Presidente Miguel Alemán, 1948

⁷ Tafuri, Manfredo et al. “Teoría de la proyección arquitectónica”. Editorial Gustavo Gili, Barcelona, 1971.

⁸ Contreras, Carlos. México en la Cultura No. 22. Diario Novedades, 3 de julio de 1949.

NOVEDADES

MEXICO EN LA CULTURA

O N Y A R C

A CARGO DEL ARQUITECTO CARLOS CONTRERAS

El Pedregal de San Angel en el Distrito Federal

DESPUES de miles de años... ha sido descubierto uno de los lugares más bellos del Valle de México: el Pedregal de San Angel. El centro del Pedregal es el centro geográfico del Distrito Federal y su extensión es igual —se puede decir—, a la de la ciudad de México.

Ahi se levantará la Ciudad Universitaria en una superficie aproximada de ocho millones de metros cuadrados.

El descubrimiento del Pedregal y de su valor potencial como zona residencial de primera se debe a Luis Barragán y no le antepongo ningún título porque no lo necesita.

Luis Barragán ha creído con su talento, y con el sudor de su frente, unos jardines simplemente maravillosos en los campos áridos cubiertos de lava volcánica y ha hecho brotar agua de las rocas.

El fraccionamiento de estos jardines del Pedregal en el que hemos colaborado con Luis Barragán es de un tipo especial para residencias o quintas de recreo, en lotes de superficies grandes a fin de conservar y realzar las características típicas del paisaje.

Se han proyectado calzadas con camellones sin bñznagas y sin órganos cactáceos y calles auxiliares logrando la fuga del fraccionamiento con la carretera a San Jerónimo, Santa Teresa y Contre-

ras y uniéndolo con la avenida de los Insurgentes que lo separará de la Ciudad Universitaria.

Los residentes harán el recorrido del fraccionamiento en automóvil y el tránsito de peatones será fácil y agradable.

Por la conformación natural del terreno y sobre-todo, para conservar el paisaje —desde un punto de vista plástico—, con un aspecto semirústico, más agradable y más bello se han suprimido las aceras y guardaciones.

En este fraccionamiento —de los más abiertos que se han proyectado en el mundo—, la superficie construida representará de un cuatro a un ocho por ciento de la superficie del lote de manera que los jardines privados y espacios abiertos representarán un noventa por ciento de la superficie total del fraccionamiento.

En el fraccionamiento se destinarán dos lotes grandes para la construcción de supermercados.

Con el objeto de lograr un conjunto arquitectónico que armonice en estilo y en realización plástica con la formación rocosavolcánica del Pedregal de San Angel se está formulando un reglamento específico y particular que sirva para lograr la unidad arquitectónica que se persigue y que al llevarse al cabo la obra de la Ciudad Universitaria constituirá el CENTRO de la capital de la República.

EL 1

Artículo Diario Novedades, Carlos Contreras, 1949

En una nota de Barragán escrita entre 1946 y 1947 que se encuentra en el archivo de la Fundación Barragán, se observa la influencia del documento de Diego Rivera en la realización del proyecto. En relación a este apuntó: "... procurar aprovechar todas las ideas que Diego Rivera escribió en su artículo referente a esta zona"⁹. Leyendo cuidadosamente el artículo de Diego a la luz del proyecto construido, se encuentran muchas coincidencias respecto a: la necesidad de conservar el medio "...siempre y cuando no se destruyan las características geográficas que lo producen"¹⁰; la participación de las autoridades para fijar los tamaños de los lotes y de las áreas construidas como instrumento para la conservación de sitio; el uso

⁹ Eggener, Keith L. "Luis Barragan's: Gardens of the Pedregal". Princeton Architectural Press. New York, 2001.

¹⁰ IDEM

de la piedra como material básico; la creación de un Consejo que limite “...el estilo que se permitirá emplear en las construcciones...”¹¹. Muchas de estas propuestas serían trasladadas a la propuesta de Reglamento del Fraccionamiento realizado por Barragán, mismo que independientemente de su contenido quedó como una propuesta optativa a los nuevos propietarios, ya que nunca fue institucionalizada por el Gobierno de la Ciudad y con el tiempo, ante la presión inmobiliaria de compradores y vendedores, fue dejándose de lado hasta desaparecer.

El artículo del arquitecto Carlos Contreras atribuye el descubrimiento del Pedregal como zona residencial con un alto valor potencial a Luis Barragán “...quien ha creado con su talento y con el sudor de su frente unos jardines simplemente maravillosos en los campos áridos cubiertos de lava volcánica y a hecho brotar agua de las rocas”¹², y como colaborador terminó describiendo el fraccionamiento como un lugar de lotes de gran superficie para residencias o quintas de recreo que con muy baja densidad de construcción permitan conservar y realzar el paisaje, la estructura vial y el lenguaje utilizado en ésta con la vegetación endémica “...camellones sin biznagas y sin órganos cactáceos...” que para dar “...un aspecto semirústico más agradable y más bello se han suprimido las aceras y las guarniciones.”.

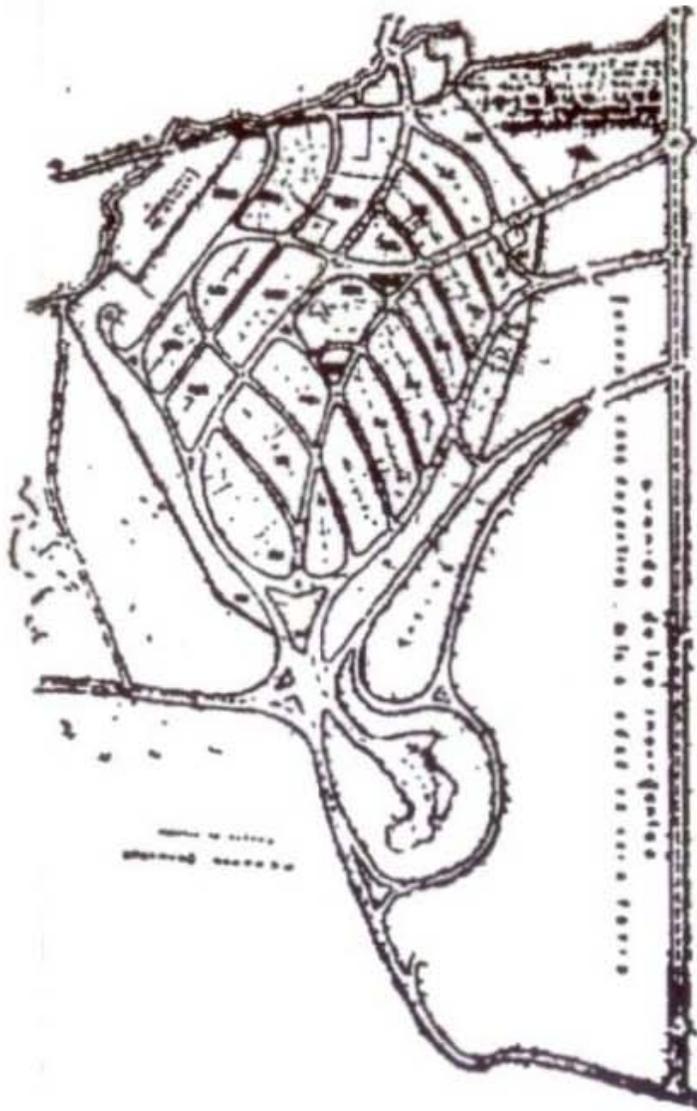
El plano publicado en el Novedades como “Proyecto para la fracción poniente del Pedregal”¹³ permite observar, comparándolo con el trazo que actualmente tiene el fraccionamiento, modificaciones en cuanto a los accesos o “fugas”, como le llamaría Carlos Contreras en su texto en relación a la avenida de los Insurgentes, los cuales fueron suprimidos ya que invadían terrenos de la Ciudad Universitaria, conservando los de San Jerónimo y los de Santa Teresa. En general se respetó el trazo de la propuesta con algunos ajustes adecuándolo a la topografía y la conservación del medio, logrando de esta manera como escribiría el arquitecto Contreras, “...un conjunto arquitectónico que armonice en estilo y realización plástica con la formación rocosa-volcánica del Pedregal”¹⁴

¹¹ IDEM

¹² Contreras, Carlos. México en la Cultura No. 22. Diario Novedades, 3 de julio de 1949.

¹³ IDEM

¹⁴ IDEM



*Proyecto para la fracción poniente del Pedregal de San Ángel
Arquitecto Carlos Contreras, 1949*

JARDINES DEL PEDREGAL DE SAN ANGEL
 el lugar ideal para vivir..



O F I C I N A S : CIUDAD
 REFORMA 137 - 1ER. PISO
T E L E F O N O S :
 35-45-44 35-44-55 35-36-70 36-30-11



Entusiasmado y con la idea de que “...las casas y los jardines deberían de ser un santuario contra la agresión del mundo moderno con espacios para la meditación y el cultivo de valores espirituales ...”¹⁵, Barragán elabora su propuesta sobre la arquitectura del fraccionamiento, escribe un “Anteproyecto para el Reglamento de las construcciones que se edificarían en el fraccionamiento Pedregal de San Ángel”¹⁶, construye los jardines muestra y en colaboración con Max Cetto las dos casas muestra ubicadas en la avenida de las Fuentes 120 (10) y 140 (12) y al mismo tiempo proyecta y construye la casa para el Sr. Eduardo Prieto en Avenida de las Fuentes 180.



Jardín muestra Pedregal de San Ángel

¹⁵ Ramírez Ugarte, Alejandro. “Transcripción literal de una conversación con Luis Barragán”. Fotocopia. México, noviembre 1962.

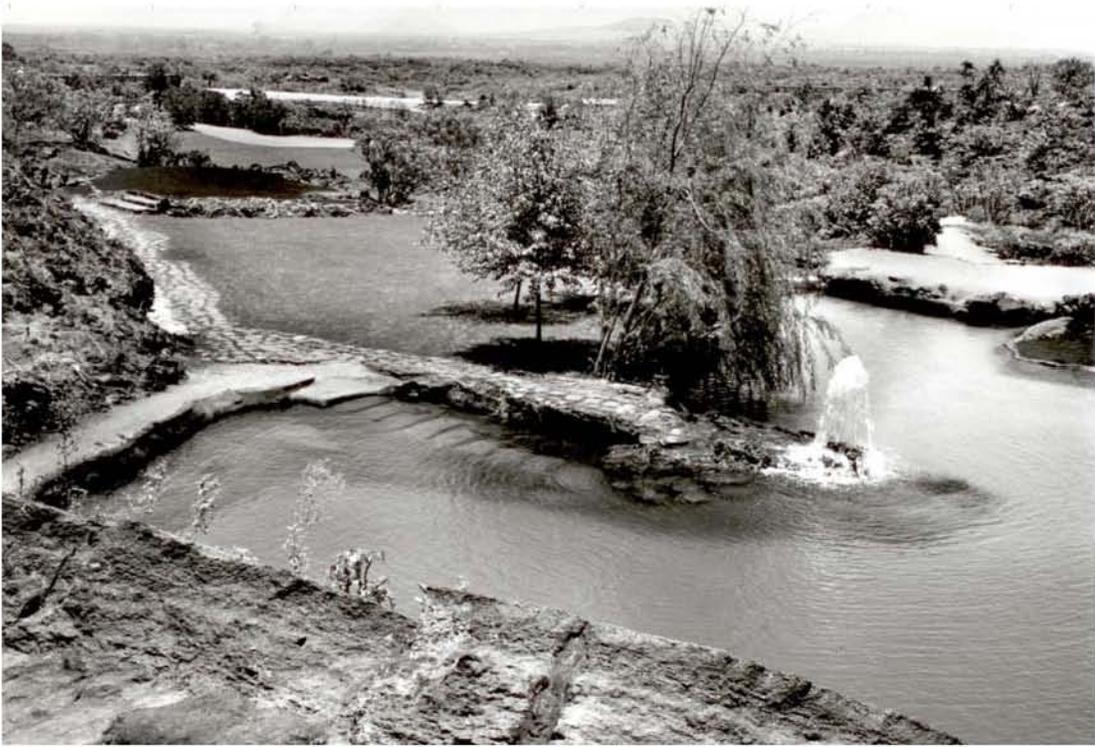
¹⁶ Eggener, Keith L. “Luis Barragan’s. Gardens of the Pedregal”. Princeton Architectural Press. New York, 2001.



Jardín muestra Pedregal de San Ángel



Jardín muestra Pedregal de San Ángel



Jardín muestra Pedregal de San Ángel



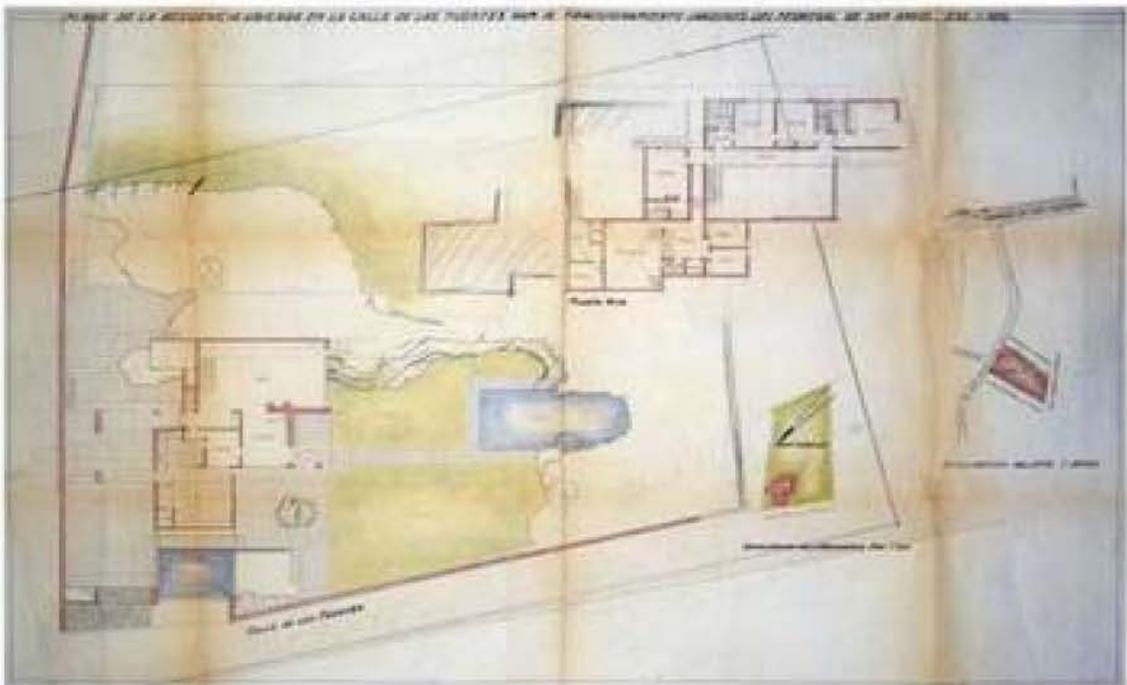
*Casa muestra Av. de las Fuentes 10
Fotografía: Armando Salas Portugal*



*Plano casa muestra Av. de las Fuentes 10
Archivo Max Cetto, UAM Azcapotzalco*



*Casa muestra Av. de las Fuentes 12
Fotografía: Armando Salas Portugal*



*Plano casa muestra Av. De las Fuentes 12
Archivo Max Cetto, UAM Azcapotzalco*



Casa Max Cetto Calle de Agua, Max Cetto, 1949

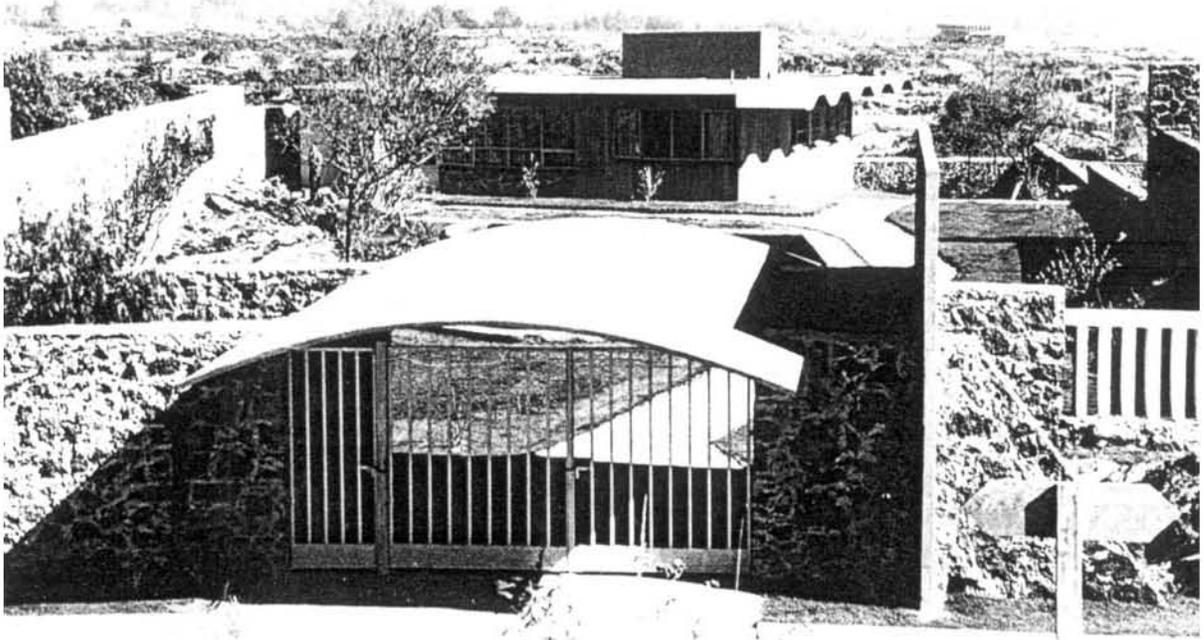
En los primeros cuatro años se habían construido o iniciado las obras de 50 casas, de las cuales 35 quedaron registradas en la Guía de Arquitectura Contemporánea coordinada por Carlos Lazo para la revista “Espacios” en 1952.¹⁷



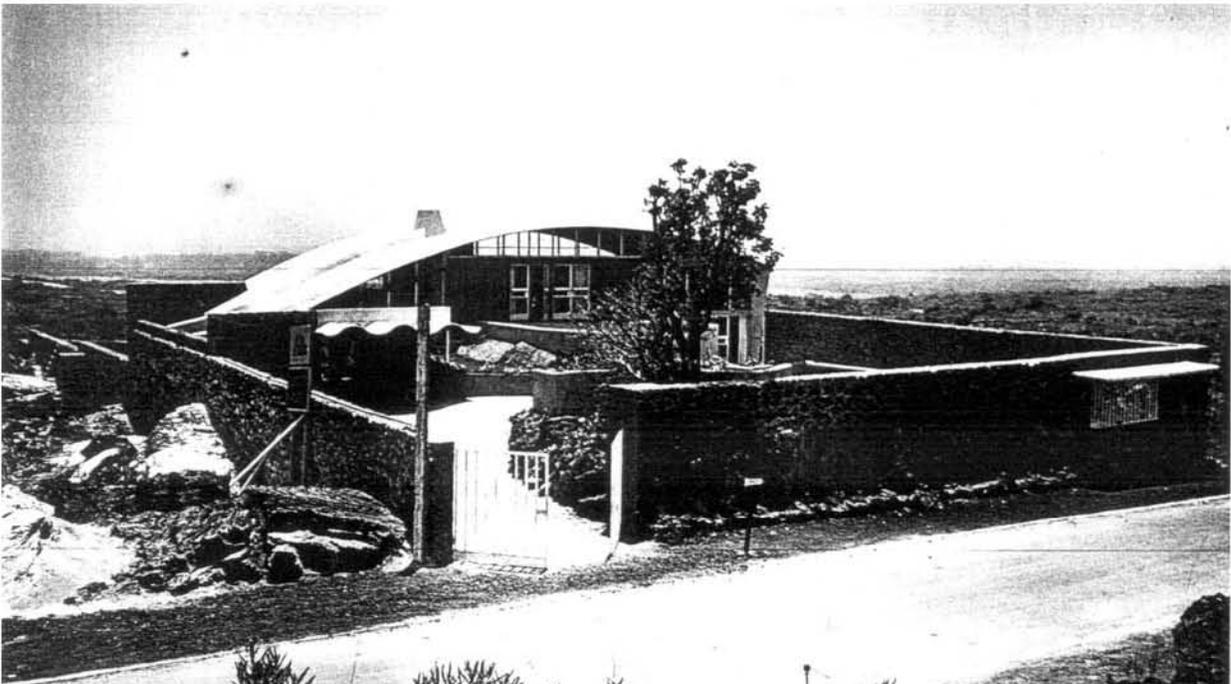
Plano Fraccionamiento 1952, Revista Espacios

¹⁷ Lazo, Carlos. “Guía de Arquitectura Contemporánea”. VII Congreso Panamericano de Arquitectos. México, Revista Espacios, 1952.

Unas de ellas tomaron la propuesta formal y espacial del proyecto original de Barragán; otras experimentaron nuevas tecnologías como se ve en las casas de Félix Candela y Raúl Fernández; en algunos casos se intentaron otros lenguajes tanto en su relación con el terreno como en su solución formal y espacial.



*Casa Novedades 1 Calle del Risco
Félix Candela y Raúl Fernández*

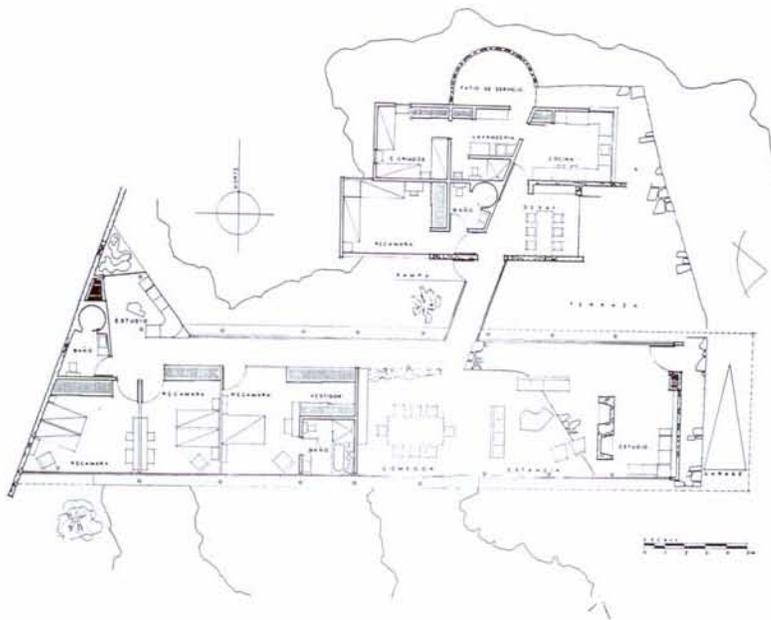


*Casa Novedades 2 Calle del Risco
Félix Candela y Raúl Fernández*

De todas ellas destacan por su número y presencia en el fraccionamiento, las construidas por Francisco Artigas. La primera realizada en colaboración con Santiago Greenham en 1950 en la calle de Farallón conocida como Casa del Puente y un año después y con un lenguaje diferente al propuesto por Barragán, la Caseta de Ventas, pequeña construcción recubierta de cristal entre dos losas de concreto que intencionalmente flota sobre la lava y a la cual se accede por una larga rampa, dando inicio a un nuevo lenguaje que se conocería como “estilo pedregal” .



Casa del Puente, Francisco Artigas y Santiago Greenham





*Caseta de Ventas. Francisco Artigas
Fotografía: Fernando Luna*

CRONOLOGIA “JARDINES DEL PEDREGAL DE SAN ANGEL”

AÑO	OBRA	UBICACIÓN	AUTORES
1943	Adquisición de terrenos	“El Cabrío”	Luis Barragán
1945	Publicación de Documento		Diego Rivera
1947	Se informa de la construcción de Ciudad Universitaria		
1948	Visita	Pedregal	Presidente Miguel Alemán Velasco
	Misa de Bendición	Pedregal	Obispo. Hermanos del Espíritu Santo
	Construcción de la Plaza	Fuentes	Luis Barragán
1949	Publicación Anteproyecto Urbano	Periódico Novedades 1	Carlos Contreras
	Casa Cetto	Agua	Max Cetto
	Casa Muestra	Fuentes 120	Luis Barragán Max Cetto
	Jardines Muestra	Agua	Luis Barragán
	Casa Eduardo Prieto	Fuentes 180	Luis Barragán
1950	Casa	Agua L-16	F. Ponce Pino
	Casa	Agua 728	Guillermo Rosell Lorenzo Carrasco
	Casa	Agua y Rocío	Antonio Pastrana
	Casa Novedades 1	Risco	Raúl Fernández Félix Candela
	Casa	Agua y Fuentes	Luis Barragán
	Casa	Fuentes 270	Isaac Bercovich
	Casa	Fuentes 250	Federico Mariscal
1951	Casa del Puente	Farallón 246	Francisco Artigas Santiago Greenham
	Caseta de Ventas	Fuentes	Francisco Artigas
	Casa Novedades 2	Risco	Raúl Fernández Félix Candela
	Casa	Fuentes L-3	Fernando Rubio Juan Cortina
	Casa	Colorines 115	Carlos Contreras
	Casa	Agua 233	Manuel Rossen Raúl Fernández
	Casa	Fuentes L-8	Guillermo Rosell Lorenzo Carrasco
	Casa	Agua 330	Max Cetto
	Casa	Agua 230	Mauricio Gómez Mayorga
	Casa	Agua L-15	Luis Barragán
	Casa	Fuentes y Risco	Cuevas/Giralt
	Casa	Lluvia 212	Raúl Fernández
	1951	Casa	Lluvia 253
Casa Novedades 3		Risco	Raúl Fernández Félix Candela
Casa		Rocío L-19	Guillermo Rosell Lorenzo Carrasco

	Casa	Agua L-26	Jorge González Reyna
	Casa	Agua 737	Max Cetto
	Casa	Risco 280	Francisco Artigas
	Casa	Risco 227	Francisco Artigas
1952	Casa del Risco	Risco 140	Francisco Artigas
1953	Casa	Paseo 511	Francisco Artigas
1955	Casa	Agua 868	Francisco Artigas
	Casa	Agua 350	Francisco Artigas
1956	Casa	Agua 833	Francisco Artigas
	Casa	Picacho 420	Francisco Artigas
	Manuel Mejía	Meseta	Antonio Attolini
	Sr. Schroeder	Picacho 263	Antonio Attolini
	Alberto Bustamante	Blvd. de la Luz Calle de Piedra	Antonio Attolini Fernando Cruz
1957	Casa	Paseo 421	Francisco Artigas
	Casa	Nubes 309	Francisco Artigas Fernando Luna
	Casa	Cda. del Risco 151	Francisco Artigas Fernando Luna
	Dr. M. Castañeda	Niebla	Antonio Attolini
	Sr. José Mejía	Iglesia 410	Antonio Attolini
	Sr. Manuel Mejía	Colina 151	Antonio Attolini
	Sr. Manuel Mejía	Iglesia 146	Antonio Attolini
1958	Javier Bustamante	Blvd. de la Luz 39	Antonio Attolini
	Luis Bustamante	Agua	Antonio Attolini
	Caseta de Ventas	Paseo	Antonio Attolini
	Casa Gálvez	Paseo 145	Antonio Attolini
	Casa I Buendía	Fuego	José María Buendía
1962	Casa	Risco 240	Francisco Artigas Fernando Luna
	Casa Morán	Av. de las Fuentes	José María Buendía
	Casa Cassani	Av. de las Fuentes	José María Buendía
	Casa	Brisa 311	Francisco Artigas Fernando Luna
1965	Casa Weinberger	Farallón	José María Buendía
1966	Iglesia de la Santa Cruz	Fuentes	Antonio Attolini
1967	Casa	Rocas 131	Francisco Artigas Fernando Luna
1968	Casa Pérez Cano	Agua	José María Buendía
1969	Casa	Paseo 1110	Francisco Artigas Fernando Luna
	Casa Lorenzo		José María Buendía

II. INFLUENCIAS Y TENDENCIAS DE LA ARQUITECTURA INTERNACIONAL EN LOS AÑOS 1930 A 1950.

Si cada época histórica se identifica con un estilo y un género arquitectónico: el románico con los monasterios; el gótico con las catedrales; el renacimiento con los palacios; el siglo XIX con las estaciones del ferrocarril; el siglo XX ha sido el tiempo de las casas.

Sin ser el único tema pero sí el más importante, la arquitectura del siglo XX se tejió alrededor de la preocupación del espacio doméstico buscando viviendas dignas en cuanto a la habitabilidad y la privacidad.

Nunca en la arquitectura tantos arquitectos consagrados habían prestado tanta atención al espacio de familias sin grandes nombres.

De la casa Roja de William Morris a las casas a principios del siglo XXI, los arquitectos y los no arquitectos han ofrecido una diversidad de respuestas con variados programas, formas, espacios, materiales y a la fecha todavía se sigue hablando de la vivienda como el gran tema pendiente, y no solo como un problema de oferta y demanda para satisfacer a muchos que no la tienen, sino como el programa más complejo y difícil, porque en ella se da una historia triple: construida con los anhelos de un propietario, el ingenio de un proyectista y las posibilidades de una economía, un tiempo y un lugar.

Sin intentar hacer una historia de la arquitectura de la casa durante la primera mitad del siglo XX en una cuantas líneas, sino de buscar un "...modo de describir las estructuras del lenguaje arquitectónico"¹ resultado de la aparición de nuevos materiales como parte del discurso arquitectónico y de sus nuevas relaciones en la arquitectura moderna, así como tener elementos de análisis y crítica que permitan entender las interacciones e influencias que se dieron en los proyectos de muchos arquitectos en los mismos años en la búsqueda de una modernidad, evitando caer en una catalogación estilística influida por las clasificaciones del estilo internacional y con el objeto de encontrar sus particularidades en la arquitectura producida en los Jardines del Pedregal de San Ángel, no como un fenómeno aislado sino como consecuencia de un proceso.

Dentro de un amplio repertorio figurativo de casas realizadas en los años anteriores e inmediatos a la construcción del Fraccionamiento Jardines del Pedregal de San Ángel (1935- 1955), he seleccionado cuatro obras en las que se resumen los elementos esenciales de esta nueva arquitectura, sin dejar de lado que éstas fueron precedidas de otras propuestas y que habría que buscar los principios de la modernidad de las casas en Morris, Loos, Le Corbusier, Gropius

¹ Tafuri, Manfredo. "Teorías e historia de la arquitectura". Editorial Laia, Barcelona, 1970.

y otros, sin perder de vista como diría Kenneth Frampton que “Cuando más enérgicamente se busca el principio de la modernidad más alejado parece estar”.²

Por su valor paradigmático estas casas tuvieron en esos años una gran difusión en diversas publicaciones, conferencias o cursos, por lo que se puede decir sin temor a equivocación, que eran ampliamente conocidas por los arquitectos que construyeron el Pedregal y de ellas aplicando la recomendación de Le Corbusier “lo importante es imitar”³, aprendieron con avidez.

Casa Kaufmann o Casa de la Cascada, proyectada por Frank Lloyd Wright en 1935 en Bear Run, Penn, USA.

De esta casa nombrada por Diego Rivera en su artículo “Requisitos para la Organización del Pedregal” se referiría de la siguiente manera: “... realizada sobre un terreno rocoso, la casa Kaufmann demuestra con un ejemplo insuperable, la posibilidad de las condiciones propuestas y su resultado práctico.”⁴

Construida sobre una cascada teniendo como cimentación un núcleo central anclado a las rocas, la casa se presenta como un juego de enormes terrazas de concreto en voladizo sobre la cascada desafiando la fuerza de gravedad, rodeada por un bosque que penetrando los planos se funde con la construcción.

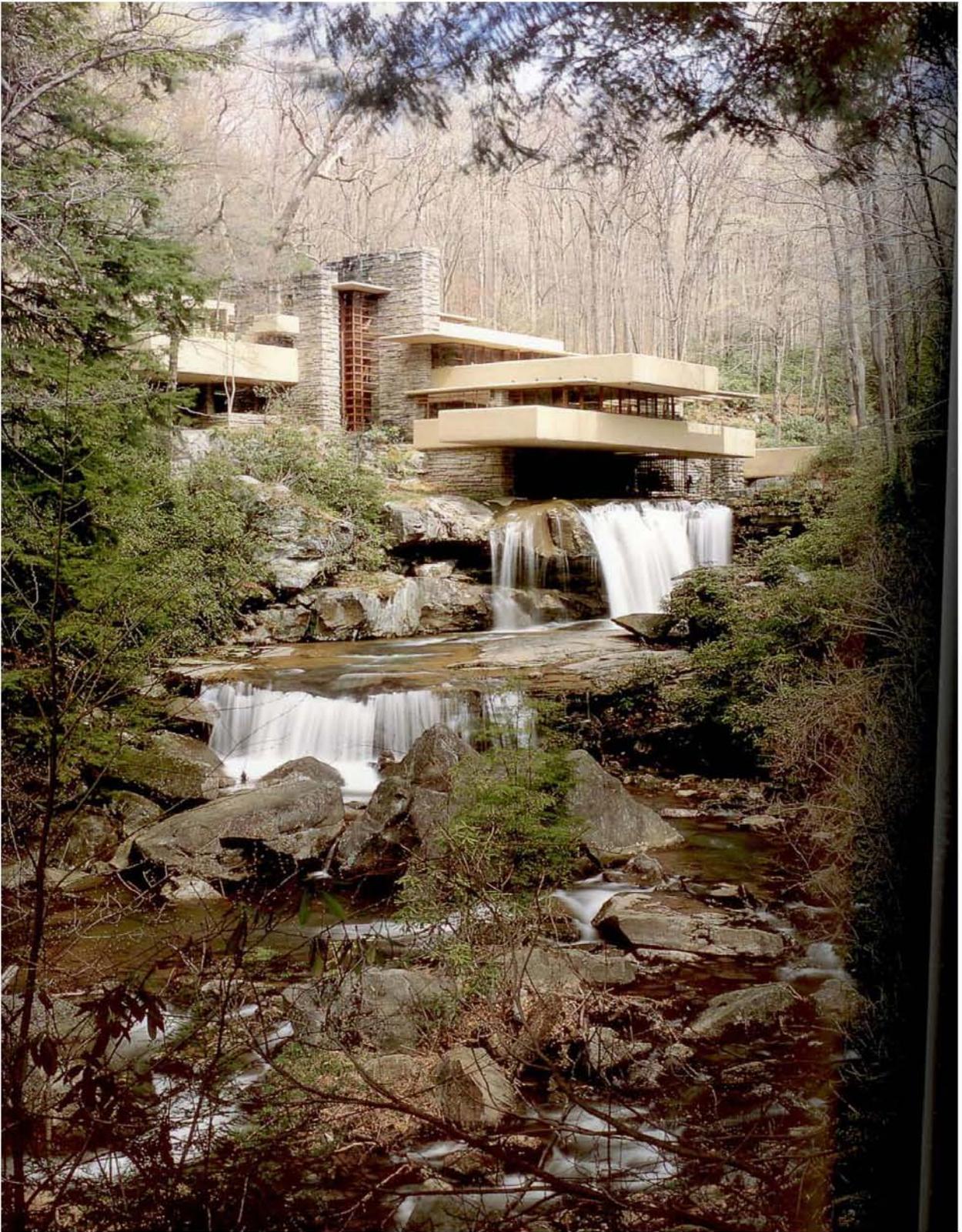
Como escribiría William Curtis: “Los efectos de la luz el follaje circundante, la caída del agua y la sensación de expansión horizontal en todas direcciones dan una imagen exacta de las conocidas máximas de Wright relativas a la integración de la arquitectura y la naturaleza.”⁵

²Tafari, Manfredo. “Teorías e historia de la arquitectura”. Editorial Laia, Barcelona, 1970.

³Le Corbusier. “Mensaje a los estudiantes de arquitectura”. Editorial Infinito, Buenos Aires, 1959.

⁴Rivera, Diego. “Requisitos para la Organización del Pedregal”. México en la Cultura, Diario Novedades, 1949.

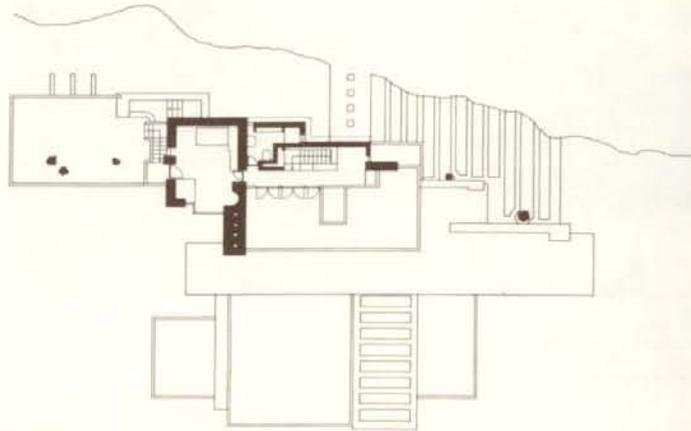
⁵Curtis, Williams JR. “La arquitectura moderna desde 1900”. Phaidon Press Limited, Londres, 2006.



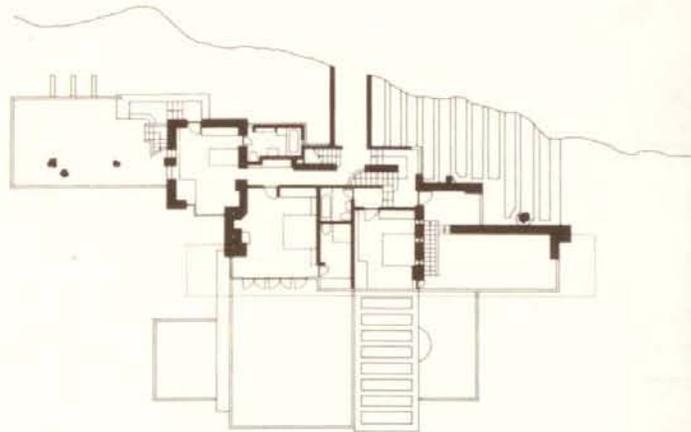
Casa Kaufmann o Casa de la Cascada, Frank Lloyd Wright, 1935



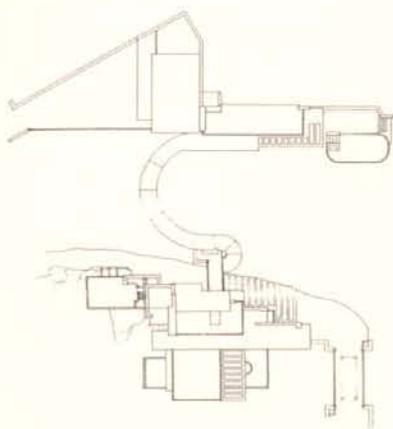
Fallingwater en construcción.



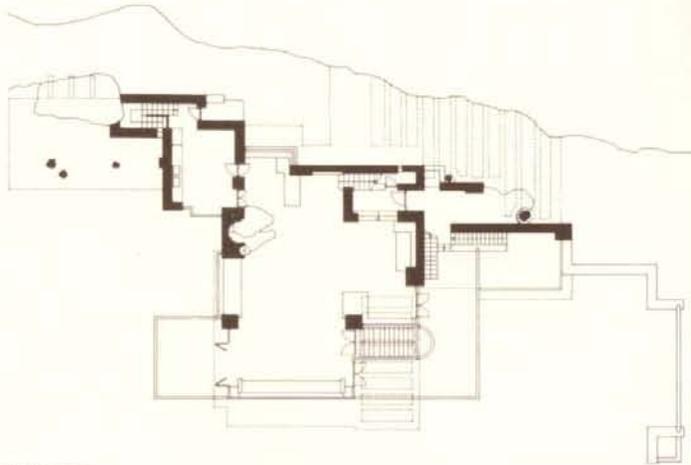
Planta segunda.



Planta primera.



Planta de situación que muestra la relación entre la casa principal y la casita de invitados.



Planta baja.

Planta Casa Kaufmann o Casa de la Cascada, Frank Lloyd Wright, 1935

El hijo de Edgar Kaufmann escribiría años más tarde la impresión que causó en Wright el lugar “ Cuando Wright llegó al lugar apreció el fuerte sonido de las cascadas, la vitalidad del bosque joven y los espectaculares rebordes de rocas y peñascos...”⁶ y describiría su relación del interior al exterior “...la casa esta abierta por amplias bandas de ventanas; dentro la gente se siente protegida como en una cueva profunda ... la atención se dirige hacia el exterior mediante techos bajos; no es un salón señorial el que marca la pauta, sino por el contrario, las luminosas texturas del bosque encuadradas rítmicamente.”⁷ . Y su explicación de las secuencias: “ Los recorridos de la casa, las escaleras y los pasadizos serpentean sin regularidad ni urgencia...Se puede disfrutar de las relaciones sociales y de la intimidad, al igual que de las comodidades del hogar y de las aventuras de las estaciones.”⁸

Además de los elementos contextuales, formales y técnico constructivos, la casa esta llena de significados. Exalta la concepción norteamericana por la vida libre en plena naturaleza y Wright se distancia del movimiento moderno al escribir el siguiente texto: “Las casas del hombre no deberían ser como cajas brillando al sol, ...Todo edificio con fines humanos debería ser un rasgo elemental y receptivo del terreno complementario de su entorno natural... Pero la mayoría de las casas modernísticas consiguen parecer haber sido recortadas de un cartón con unas tijeras y pegadas en forma de caja, en un intento pueril de hacer que los edificios parezcan barcos de vapor, máquinas voladoras o locomotoras. ...”⁹

Casa Farnsworth, proyectada por Mies van der Rohe en 1946 en Fox River, Illinois, USA.

En un terreno plano cercano al río con permanentes inundaciones, Mies proyectó y construyó una casa transparente arropada por la vegetación, separada del terreno mediante unas vigas de acero para evitar la humedad y dos grandes losas de concreto deslizadas una respecto a la otra, que crean dos niveles escalonados a partir del acceso. Sobre la segunda losa desfasada hacia un lado, construyó una caja recubierta de cristal que en su interior contiene otra caja de madera en la cual se concentran los servicios.

La caja de madera descentrada en la planta sirve para organizar la distribución interior sobre una planta libre.

En su forma y en los detalles de esta caja cristalina encontramos lo que Wright llamaría los “elementos mínimos”¹⁰ de la arquitectura presentados en la versión

⁶ Curtis, Williams JR. “La arquitectura moderna desde 1900”. Phaidon Press Limited, Londres, 2006.

⁷ IDEM

⁸ IDEM

⁹ IDEM

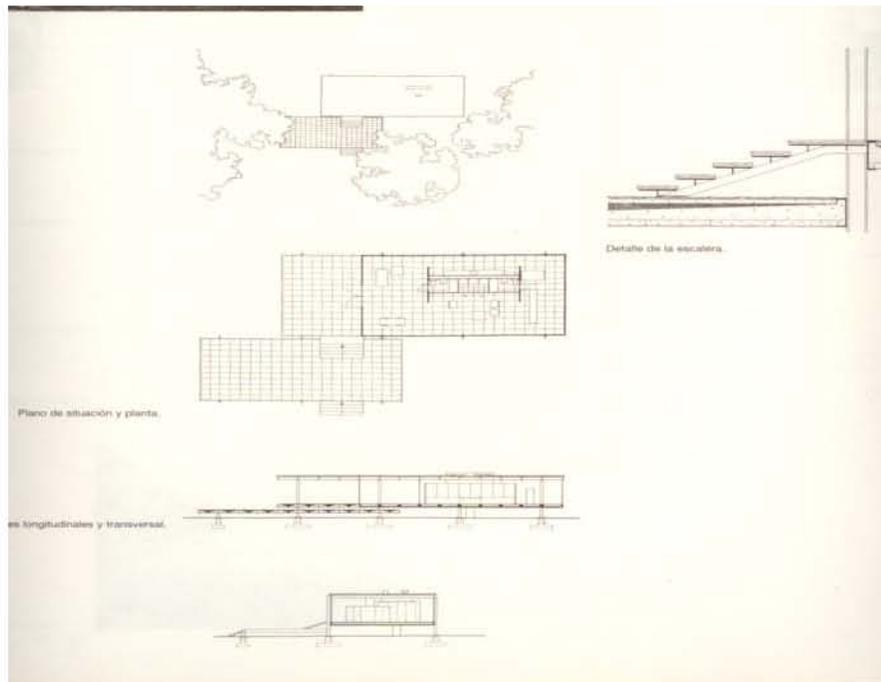
¹⁰ Zabalbeascoa, Anaxu. “Las casas del siglo”. Editorial Gustavo Gili, Barcelona, 1998.

mecanicista de una nueva estética, que con un ideal clásico se convertiría en una evocación elegante de un alto nivel de vida.



Casa Farnsworth, Mies van der Rohe, 1946

La arquitectura de Mies siempre fue atrayente a los arquitectos de nuestro país. La influencia de las cajas de cristal se encuentra constantemente en la arquitectura mexicana entre los años '40 y '60: Ramón Marcos Noriega, Héctor Velázquez Moreno, Ramón Torres Martínez, Jorge González Reyna, Augusto H. Álvarez y hasta José Villagrán García como se observa en la fachada al campus de la Facultad de Arquitectura en Ciudad Universitaria, recibieron una fuerte influencia de esta tendencia.



Planta Casa Farnsworth, Mies van der Rohe, 1946

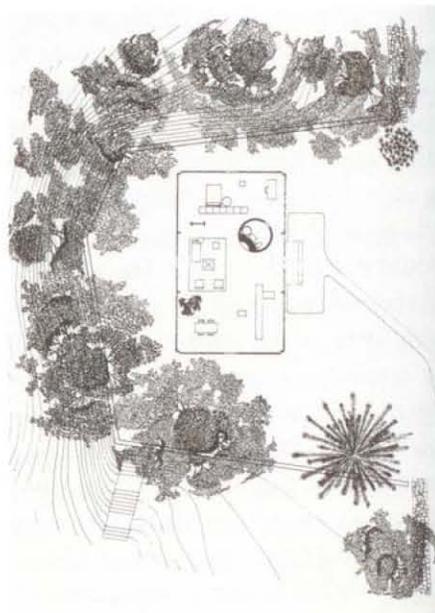
No existe ninguna referencia particular de Barragán a la obra de Mies, sin embargo en la entrevista a Alejandro Ramírez Ugarte y a Damián Bayón insistió en su rechazo a las cajas de cristal. En la primera declararía: “ Han equivocado los arquitectos de todo el mundo la proporción del cristal, es decir de ventanas de espacios abiertos hacia el exterior. Hay casas en que todo es una ventana...los arquitectos son los que debían haber guiado a la clientela para evitar ese error de la desproporción en ventanas que ya no permite penumbras acogedoras en el interior, que ya no permite muros donde poner muebles...”¹¹. En la entrevista con Bayón hace referencia a una casa que visitó en los Estados Unidos, que sin decir el nombre del arquitecto por su descripción se deduce que se refiere a la Casa de Cristal de Philip Johnson de 1949, ... “Les contaré una anécdota, de cuando visite

¹¹ Ramírez Ugarte, Alejandro. “Transcripción literal de una conversación con Luis Barragán”. Fotocopia. México, noviembre 1962.

una casa de cristal, en Connecticut: fuimos tres parejas y pasamos unas horas, después de haber comido allí, viendo al exterior bosques y prados maravillosos.



Casa de Cristal, Philip Johnson, Connecticut, 1949



Esta casa esta formada de cuatro paredes de cristal ... y teníamos ante nosotros el paisaje completamente abierto. En el centro de la casa hay un cuarto circular que encierra la sala de baños y un vestidor. Separadamente pregunté a las señoras después de pasar ahí dos horas, donde les gustaría sentarse a leer o descansar, inclusive donde se les antojaría platicar o huir del resto de las personas que vivieran dentro de esas cuatro paredes de cristal. Fue unánime la contestación: en el vestidor o en la sala de baños, ...Esto quiere decir que ... también se necesita crear algunos muros para lograr rincones de ambiente íntimo y es posible que venga todo esto de la necesidad que tenemos de la penumbra.”¹²

Casa Kaufmann, proyectada por Richard Neutra en 1946 en Palm Springs, Cal., USA.

Neutra fue miembro del Consejo Editorial de la Revista “Espacios”. Diversos artículos y obras suyas fueron publicados en los números de esta revista y tuvo una relación directa en varios proyectos con Max Cetto. Barragán conocía su obra. En su conferencia en Coronado U.S.A. en 1953 se refirió de él de la siguiente manera: “Sin embargo ustedes han tenido una influencia enorme en México, tienen un Frank Lloyd Wriqth ... lo mismo un Neutra que ha hecho residencias modernas maravillosas. Cuando visitaba California en ese entonces visitaba uno residencias modernas interesantes, ...”¹³. Lo conoció en 1953 cuando había regresado de uno de sus viajes a Europa y cuando ya había dejado el Pedregal, “... regresé, hice amistad porque vino a México Neutra a quien acompañe en muchas excursiones..., y con quien tuve muchas conversaciones.”¹⁴

La casa Kaufmann realizada en California en una región desértica, zona que Neutra llamaría “Badlands of the Cordillera” para el Sr. Edgard Kaufmann al que Wright había proyectado la casa de la Cascada, es una casa de vacaciones en el desierto y un hito de las muchas casas proyectada por Neutra en esos años, en las que el sitio se convertía en el tema sobre el cual giraba la composición arquitectónica, solución que nos permite explicar en muchos casos la manera en que se colocó en los predios la arquitectura del Pedregal, principalmente la de Artigas y de algunos otros arquitectos. Neutra resumiría teóricamente esta relación con el terreno en una publicación llamada: “Mystery & realities of the SITE ”¹⁵. Sin asegurar que los arquitectos mexicanos hubieran conocido esta publicación, estoy seguro que intuitivamente fueron deduciendo estos principios de las fotografías de la obra de Neutra, publicadas en esos años en una diversidad de libros y revistas como Arquitectos de México que publicó esta casa en 1950, y por lo tanto las pudieron aplicar y adaptar a las nuevas condiciones, como lo han

¹² Varios Autores. “Luis Barragán. Ensayos y apuntes para un bosquejo crítico”. Museo Rufino Tamayo, A.C., 1985.

¹³ Mac Lamprecht, Barbara. “Richard Neutra”, Editorial Taschen, Colonia, 2000.

¹⁴ Ramírez Ugarte, Alejandro. “Transcripción literal de una conversación con Luis Barragán”. Fotocopia. México, noviembre 1962.

¹⁵ Neutra, Richard. “Mystery & realities of the Site” Morgan & Morgan Publishers, New York, 1951.

hecho los arquitectos mexicanos a lo largo de la historia con excelentes resultados.

El texto de Neutra presenta una serie de conceptos que permiten entender esta nueva pasión por las casas modernas que surgieron en esos años en el Estado de California, como un patrón en contra de la arquitectura que se estaba haciendo en las ciudades. Dentro de esta tendencia Esther Mc Coy -quien posteriormente haría el prólogo para el libro de Francisco Artigas¹⁶-, escribiría un libro en donde destacan arquitectos como William Cidy, Craig Ellwood, Albert Frey, John Lautner, Don Waxler y E. Steward Williams, tendencia que se iniciaría con la casa de Albert Frey para él mismo y la casa Millar de Neutra.

El documento se divide en dos partes, la primera llamada "The text story" desarrolla dos temas básicos, la naturaleza, la selección del sitio y una recomendación a las personas que piensan seleccionar un sitio para construir una casa. En la segunda parte "The picture story" ilustrada con la casa Kaufmann, propone los siguientes conceptos: la casa a los pies de la cordillera sobre una colina verde; la estructura que como tentáculos se apropia del terreno; el desarrollo a la sombra de un árbol; el sitio que se mete en la casa; la construcción de espacios amigables en las zonas de transición entre el interior y el exterior.¹⁷

En todas las presentaciones de Neutra sobre esta casa ya sea en publicaciones o en conferencias, se marca una diferencia con la obra de Wright "...es un edificio-escribiría - insertado en un telón áspero donde se yuxtapone un artificio y un clima artificial, enfatizando la luz plateada de la luna y el cielo estrellado"¹⁸. El sitio elegido por el arquitecto es un terreno cubierto por un amontonamiento de piedras vestigio de glaciares milenarios en el que el hombre nunca hubiera pensado colocar una casa provista de todas las comodidades.

La casa no tiene ningún intento de integrarse al paisaje que la rodea, ningún color, ninguna reminiscencia artística o sentimental que imponga sus leyes en el proyecto, al contrario es mediante planos, limpieza de las aristas, la elección y dosificación de los materiales como se responde a las diversas funciones y se expresa la calidad de la obra.

Un camino trazado entre las rocas conduce hacia la casa ubicada en la parte alta del terreno, accediendo a esta a través de un pórtico que lleva al vestíbulo sobre la cual se ordenan girando las cuatro zonas de la casa: al este las zonas de estar y el departamento de los dueños; al norte separados por un patio, un muro de persianas horizontales que permiten el control de la luz, vegetación y un espejo de agua con lirios, los departamentos de visitas; al oeste la zona de servicios, una pequeña escalera al exterior permite acceder a la llamada "glorieta", terraza

¹⁶ Francisco Artigas Arquitecto, prólogo de Esther McCoy. México, Editorial Tlaloc, 1972.

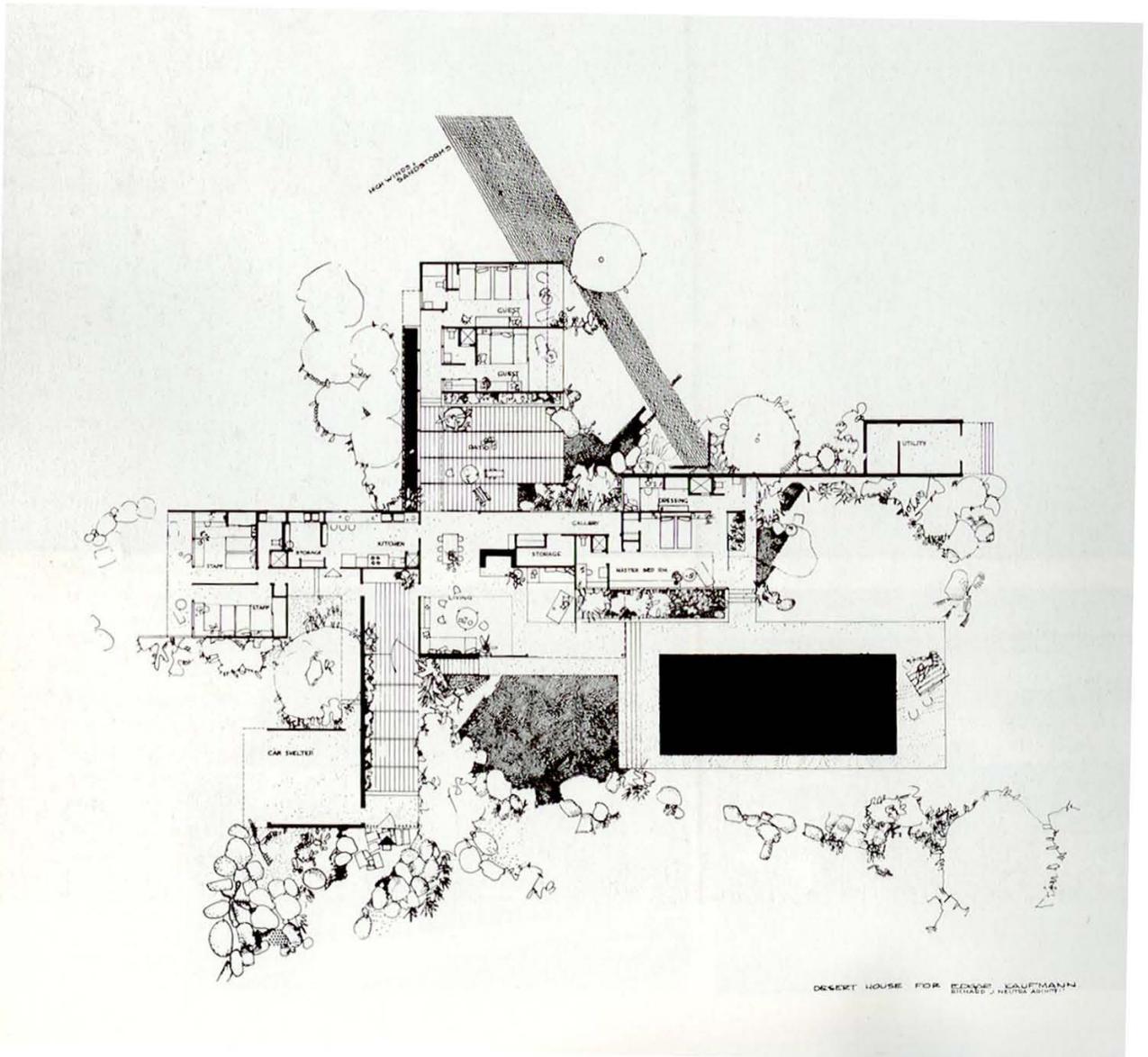
¹⁷ Neutra, Richard. "Mystery & realities of the Site" Morgan & Morgan Publishers, New York, 1951.

¹⁸ IDEM

cubierta en el techo protegida contra los vientos y la insolación mediante unos persianas de aluminio horizontales creando una sala de estar al aire libre.

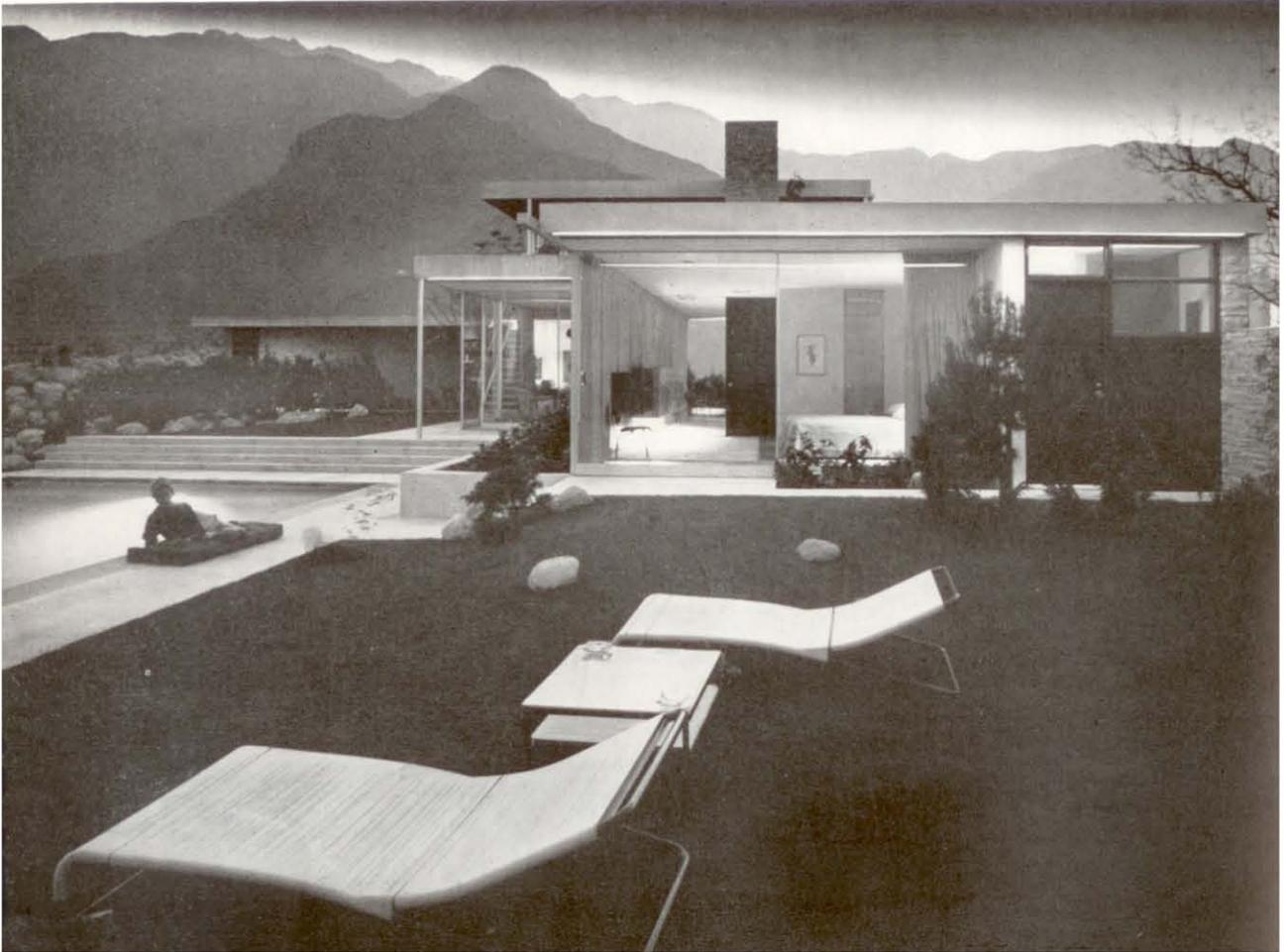


Casa Kaufmann, Palm Springs, Richard Neutra, 1946

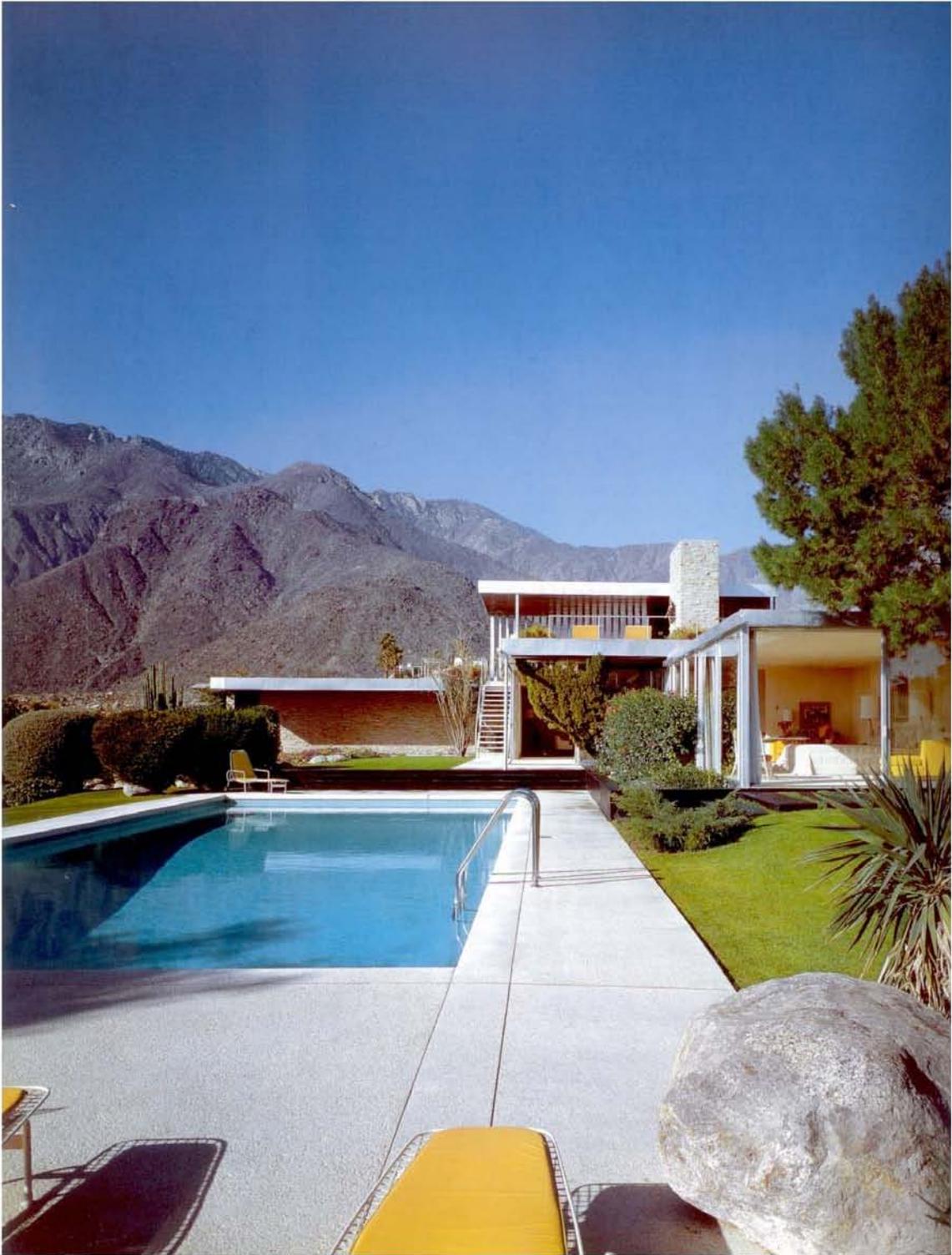


Planta Casa Kaufmann, Palm Springs, Richard Neutra, 1946

La famosa fotografía de Julius Schulman, en la cual las paredes de cristal y la manguetería metálica de la recámara ubicada al sureste se combinan para unir el interior de la casa con la alberca, negando la esquina con un cristal soportado por una viga oculta en la cubierta que se conecta a la estructura de madera y acero, particularmente estudiada mediante una serie de delicadas conexiones que reducen el número de columnas, permitiendo una transparencia entre el interior y el exterior, se volvería posteriormente en una firma de Neutra en otras casas y en un icono a buscar por los arquitectos de la época.



Casa Kaufmann, Palm Springs, Richard Neutra, 1946



Casa Kaufmann, Palm Springs, Richard Neutra, 1946

Técnicamente la casa presenta una serie de avances tecnológicos. La estructura se diseñó para soportar la violencia de los vientos, el aislamiento térmico se resolvió a través de muros *sandwich* que reúnen diversos materiales aislantes principalmente aluminio y lana mineral, el asoleamiento intenso durante el día y el enfriamiento durante la noche se resolvieron mediante una instalación que envía a una red de canalizaciones sumergidas en los pisos el agua fría y el agua caliente.

El agua de la alberca y la temperatura de las terrazas exteriores se solucionaron del mismo modo.

El juego de contrastes de los materiales es algo característico de la obra de Neutra alternando materiales naturales y sintéticos en diversos planos a los que agrega fuentes de luz artificial en la misma arquitectura, cajas luminosas en el interior y en el exterior, fuentes luminosas puntuales y móviles que emiten aparatos especiales diseñados por el arquitecto, contribuyen a diferenciar zonas de interés y a subrayar la importancia de tal plano o tal objeto.



Casa Kaufmann, Palm Springs, Richard Neutra, 1946

Tres de las casas descritas se convirtieron en manifiestos de la vivienda y en esos años en íconos de una modernidad difundida en diversas publicaciones, conferencias y exposiciones como fruto de la internacionalización del modo de vida norteamericano y como una propuesta diferente a la arquitectura tradicional que se construía en el este.

La de **Albert Frey** fue publicada en un libro de Esther Mc Coy sobre la arquitectura moderna en el Estado de California y en uno de Joseph Rosa , mismo que formaba parte de la biblioteca del arquitecto Artigas.¹⁹



Casa Frey, Albert Frey

¹⁹ Rosa, Joseph. "Albert Frey Architect". Rizzoli International Publications, Inc. New York, 1990.

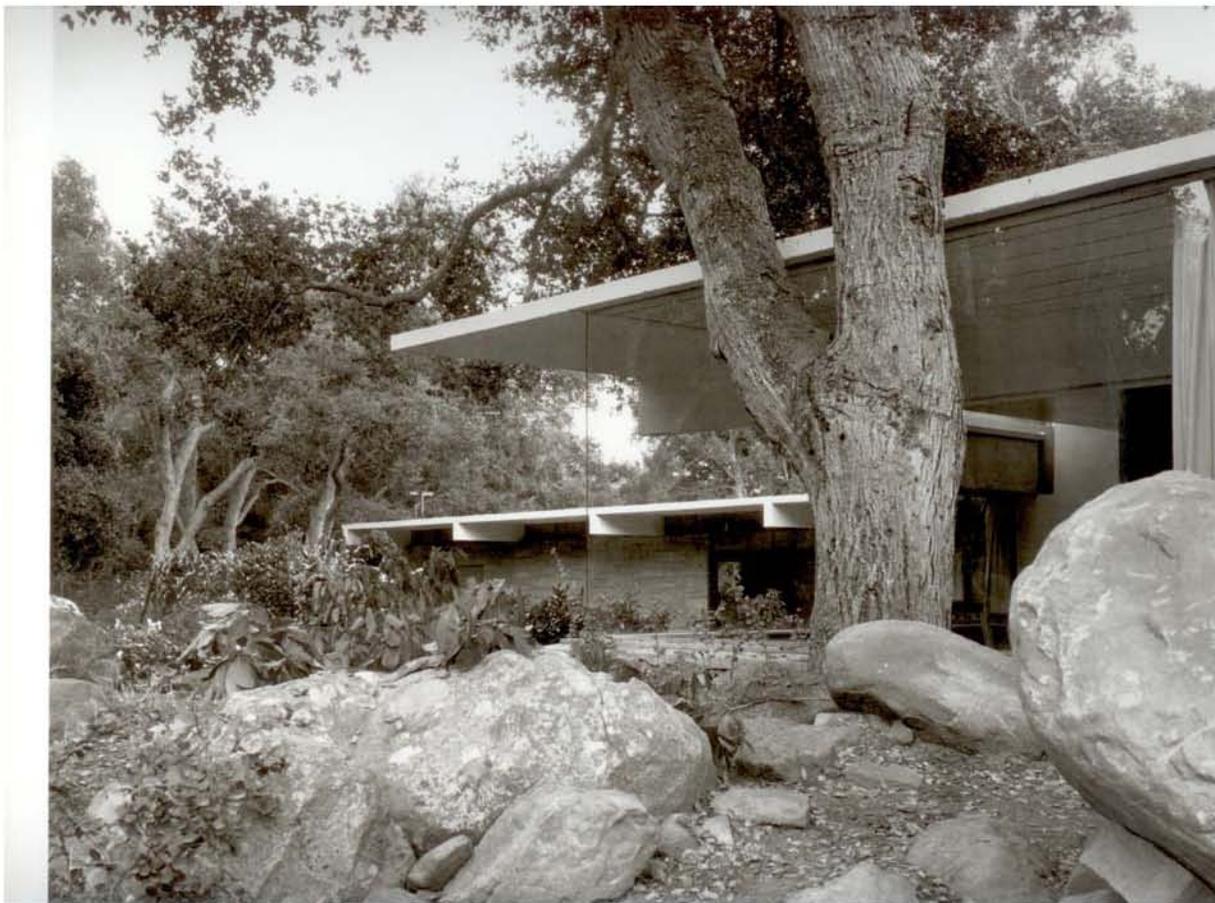


Casa Frey, Albert Frey



Casa Frey Loewy, Albert Frey

Otros ejemplos de estas influencias arquitectónicas las tenemos en las casas Tremain, Singleton y Chuey de Neutra.



Casa Tremain, Richard Neutra.



Casa Singleton, Richard Neutra.



Casa Chuey, Richard Neutra.

Todas ellas influyeron en la arquitectura de los años 50 y fueron visitadas como parte de la formación de muchos jóvenes, y analizando el material fotográfico y archivos existente podemos decir que los arquitectos que construyeron el Pedregal de San Ángel, desde Cetto en 1948 hasta Attolini en 1968, fueron influenciados por esta arquitectura y en muchos casos encontramos la repetición de estructuras compositivas semejantes.



Casa Calle de Fuego José María Buendía, 1958



Casa Calle Llama, Antonio Attolini Lack, 1960

Además de elementos del lenguaje y de sus combinaciones desarrollados en estas casas como el uso de plataformas, muros, cubiertas, estructuras, cantilivers, contrastes de materiales, transparencias o nuevas funciones, el análisis me permiten agregar otros elementos: la relación con el lugar geográfico como un emplazamiento específico en el que distintos factores son fuerzas claras como el bosque, la cascada, el desierto, el río, la colina, el arbolado; la secuencia como la forma de observar el objeto, de acercarse, penetrarlo, recorrer sus espacios junto con la luz y la graduación de las escalas; el papel simbólico que juega la arquitectura en su momento como paradigma de una sociedad en la que un intento de modernidad representa las características substanciales de una cultura.



Casa Kaufmann o Casa de la Cascada, Frank Lloyd Wright, 1935



Casa Av. de las Fuentes, José María Buendía, 1962

III. ANÁLISIS DE DOS PROYECTOS: CASA PRIETO DE LUIS BARRAGÁN Y CASA DEL RISCO DE FRANCISCO ARTIGAS.

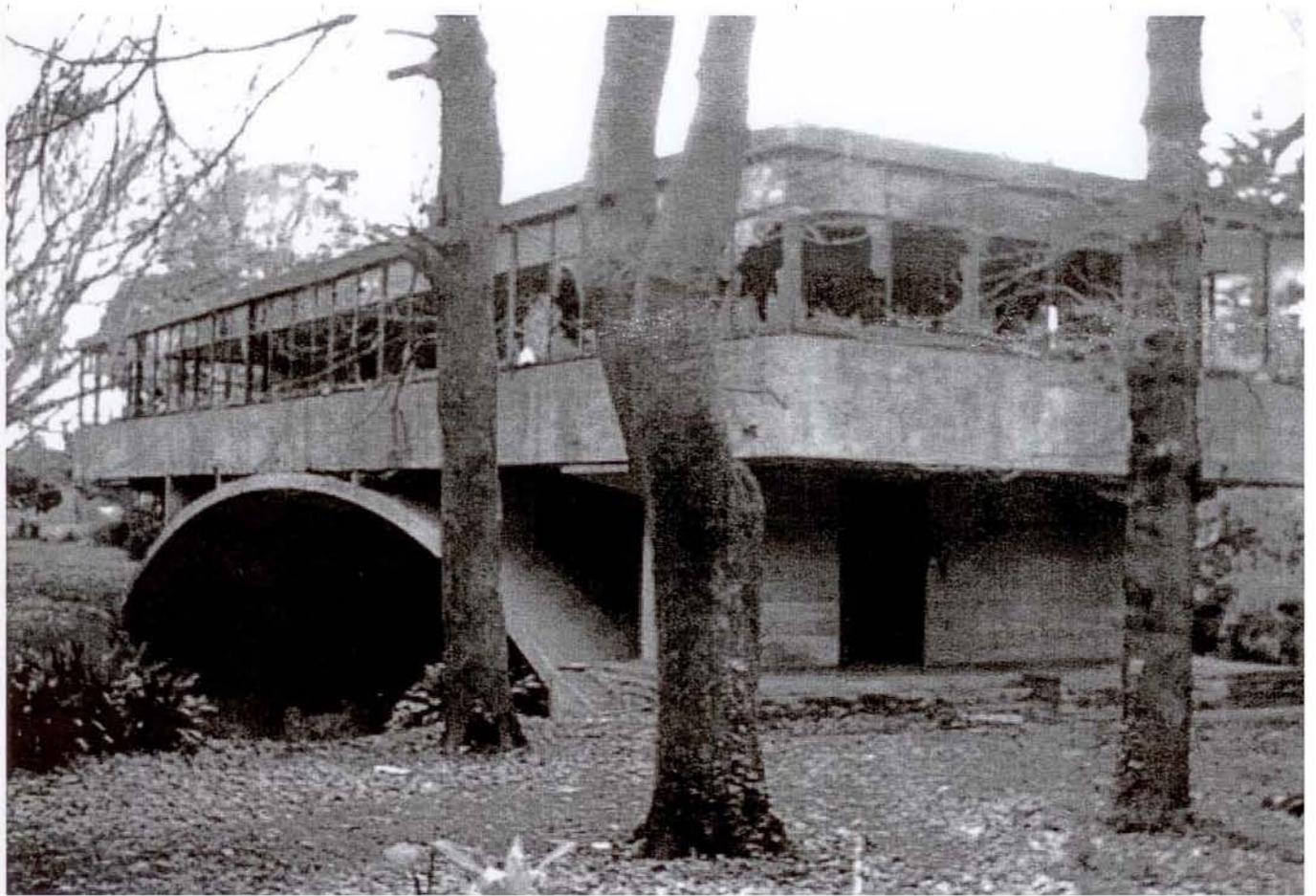
Dos vidas paralelas, Luis Barragán Morfín 1902-1988 y Francisco Artigas Salazar 1915-1999 (anexo), dos autodidáctas en el hacer arquitectónico, dos proyectos en su participación en el Fraccionamiento Pedregal de San Ángel: uno fundacional del fraccionamiento en el que la arquitectura se **adapta a la naturaleza** del lugar, respetándola, pasando a formar parte de un paisaje concebido como una sucesión de cuadros; otro en el que la arquitectura **utiliza de manera escénica la naturaleza** - en este caso las dramáticas formas producidas por la lava - y la domina sin modificarla, contrastándola a través de una serie de alardes técnicos, dando la impresión de levitar sobre la roca, como en un espectáculo.

Como autor del plan urbano y del paisaje, **Luis Barragán** concibió una arquitectura para el fraccionamiento como parte de su proyecto paisajístico, idea que quedó plasmada en su "Anteproyecto para el Reglamento de las Construcciones que se Edificarían en el Fraccionamiento Pedregal de San Ángel, destinado a zona residencial", que respetando el paisaje fuera "...ejecutada en un solo estilo de arquitectura, pues de esta manera se logrará un conjunto bello, ..."¹.

Este proyecto como respuesta arquitectónica a la concepción original se vio reflejada en los jardines y en las casas muestra proyectadas en colaboración con Max Cetto y en la **casa proyectada y construida para el Sr. Eduardo Prieto** en 1949 en la misma avenida de las Fuentes, casa con la cual estuvo vinculado toda su vida en diversas modificaciones, recomendaciones para su jardinería, selección, diseño de muebles y hasta en el diseño de objetos decorativos.

Francisco Artigas inició su participación en el Pedregal en 1951 en colaboración con Santiago Greenham en la llamada **casa del Puente** en la calle de Farallón, nombrada así por estar construida sobre un gran claro que en forma de puente libra la alberca construida en una hondonada natural al centro del terreno, tema que había sido tratado por Amancio Williams en la Casa sobre el Arroyo construida en Mar del Plata, Argentina en 1943, catalogada como una de las mejores casas del siglo XX, devastada por un incendio intencionalmente en 2004.

¹ Eggener, Keith L. "Luis Barragan's. Gardens of the Pedregal. Princeton Architectural Press, New York, 2001.



Casa sobre el arroyo, Amancio Williams, Mar de Plata, 1943

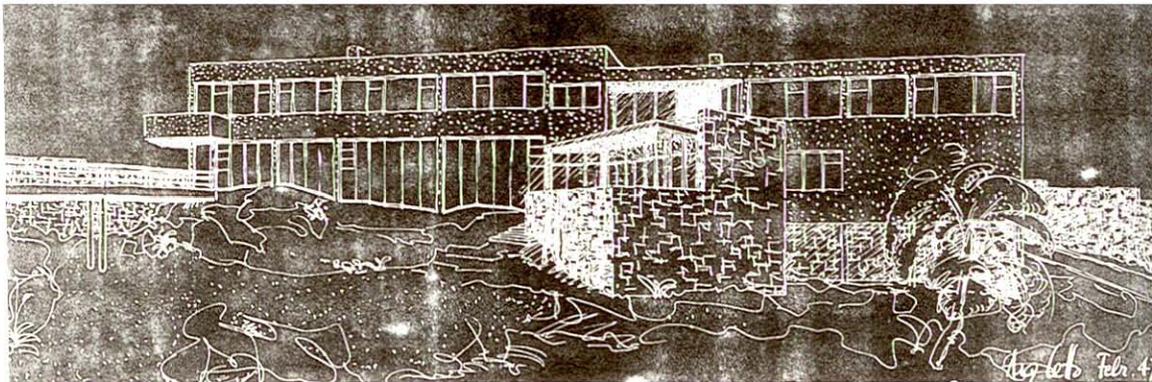
En el mismo año construye la **caseta de ventas** del fraccionamiento, pequeña construcción ubicada en el acceso de la avenida de las Fuentes a la cual se accedía a través de una larga rampa en volado que acentuaba la colocación sobre la roca de un pequeño volumen de cristal, que entre dos losas de concreto da la impresión de flotar sobre la lava, produciendo un contraste entre la piedra, la estructura de concreto y el paño de vidrio, que conjuntamente con la aparente simplicidad, el alarde técnico constructivo, la transparencia y la calidad de obra introdujo un nuevo lenguaje, dando un giro a la arquitectura del fraccionamiento.

Entre las muchas casas que construyó Artigas en los 18 años de participación en el fraccionamiento, destaca la llamada **casa del Risco** construida en la calle del mismo nombre en 1951, publicada como una de las mejores casas de la arquitectura latinoamericana del siglo XX, la cual formó parte de la exposición realizada en 1955 por Henry Russell-Hitchcock en el Museo de Arte Moderno de Nueva York² junto a obras de Le Corbusier, Burle Marx, Oscar Niemeyer y Carlos Raúl Villanueva, actualmente demolida, sin esquila y sin la menor protesta de autoridades y académicos.

El lugar

Lo primero que observamos en las casas presentadas es la relación de la arquitectura con el lugar, en donde este es entendido no como un predio con medidas, una topografía, una orientación y cierta vegetación, sino como un lugar con un espíritu, “genios loci” que hay que utilizar mediante construcciones que se apropien de sus fuerzas y propiedades y las presenten integradas en una totalidad.

La casa Prieto, se ubica en un gran lote localizado en la esquina de Avenida de las Fuentes y Cascada, con una topografía irregular producida por la capa de lava, que baja hacia la calle posterior. Max Cetto realizó un primer anteproyecto colocando la casa en el punto alto viendo hacia el jardín, misma que no se construyó y de la cual no hay más información que una perspectiva.



*Primer anteproyecto Casa Prieto. Dibujo de Max Cetto
Archivo UAM Azcapotzalco.*

² Russell-Hitchcock Henry y Philip Johnson. “The international style”. W.W.Norton, New York, 1966.

La propuesta de Barragán fue muy diferente y su proyecto según declaró en una de las entrevistas, se concibió en “...el mismo estilo de su casa, ... con las ideas que yo tenía del confort de la vida moderna, ...de la cual salieron cuatro o cinco casas, una de ellas la realicé totalmente en jardinería y en todo, pero con la lava dio un aspecto totalmente nuevo...”³



Lote Casa Prieto

³ Ramírez Ugarte, Alejandro. Transcripción literal de una conversación con Luis Barragán”. Fotocopia. México, noviembre, 1962.

La casa se colocó al borde de la avenida de las Fuentes, cerca de la colindancia en la parte más alta del terreno, dejando al sur-este una gran extensión como jardín, respetando la superficie de lava y reforestando sin agredir la vegetación autóctona, produciendo un jardín mágico que, concebido como una sucesión interrumpida de jardines con diversos recorridos, "...embruja el lugar, embruja los patios, los rincones de los jardines, hasta ligar los jardines con la casa..."⁴

Una barda de piedra extraída del mismo predio separa la casa de la calle, dando continuidad al alineamiento con una pequeña interrupción generada por el acceso, otorgando una idea de la imagen urbana que Barragán había concebido para el fraccionamiento, en el que la calle era una cinta continua de bardas de piedra que con leves curvas impiden la fuga visual, en algunos casos cubiertas por enredaderas o buganvillas, con interrupciones discretas en los accesos en donde las casas y los jardines son para sus habitantes "...espacios privados... para la meditación y el cultivo de los valores espirituales."⁵



Casa Prieto

⁴ Varios autores. "Luis Barragán. Ensayos y apuntes para un bosquejo crítico". Museo Rufino Tamayo, A.C., 1985.

⁵ Ramírez Ugarte, Alejandro. Transcripción literal de una conversación con Luis Barragán". Fotocopia. México, noviembre, 1962.

Dos plataformas en diferente nivel son el desplante de la casa la cual se proyectó en función del jardín, concebido como elemento principal. En la primera plataforma y en contacto con la calle se ubicó el estacionamiento proyectado como una plaza dura a través de la cual se accede a la casa, originalmente se accedía por una puerta directamente a la zona de distribución y actualmente a través de un pequeño volumen de color que sirve de espacio de transición entre la plaza y el interior. Esta corrección fue construida posteriormente por Barragán acentuando el acceso y produciendo una secuencia y un cambio de escalas.



Casa Prieto



Casa Prieto



Casa Prieto

La casa del Risco se construyó en un gran lote entre medianeras que tiene como fondo la cordillera del Ajusco. El terreno cubierto de una superficie de lava sube contrario a la calle, creando un gran risco de lava cargado a uno de los lados del centro del terreno. Esta roca se convertiría en el tema del proyecto, proceso que Artigas iniciaba en la mayoría de sus obras de la misma manera que Wright, Mies o Neutra, participando en la selección de un terreno con ciertas características que llamaba “la mano de dios”.



Lote Casa del Risco

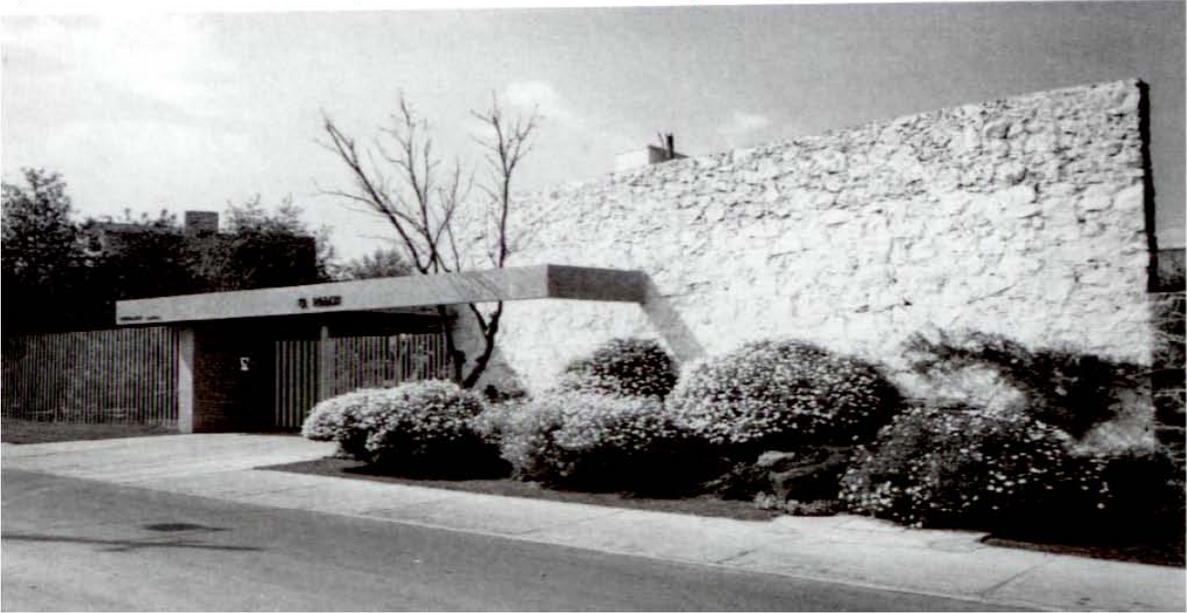
La casa producida por “la mano del hombre” se colocó sobre el risco de lava produciendo la sensación de flotar sobre él mismo, y a partir de esta ubicación y de forma contraria a la casa de Barragán, los elementos exteriores, el acceso al jardín y a la alberca se ordenaron en función de la casa, produciendo un recorrido en el cual se va percibiendo la casa desde diversos puntos.



Maqueta Casa del Risco

La relación a la calle se da tímidamente dividiendo el frente del lote a la mitad. Una parte con una barda muy alta de piedra y la otra con una reja metálica que reproducía las puertas de acceso al fraccionamiento colocadas por Barragán en avenida de las Fuentes, que en los primeros años se convirtieron en un elemento característico del Pedregal, produciendo una transparencia que permitía ver el jardín y la casa desde el exterior, rompiendo todo grado de intimidad de sus habitantes. El acceso se enfatizaba con una viga de concreto que daba continuidad a la barda y la reja.

Era normal en esos años ver caravanas de turistas enfrente de la casa con sus equipos fotográficos que se paraban a aplaudir la obra como si fuera un artista en escena.



Casa del Risco

Cruzando el acceso, respetando la superficie de lava de manera serpenteante entre la roca jardinada se van percibiendo dos volúmenes contrastantes sobre unos pilotes que penetran en la roca: uno en un acabado oscuro con una ventana longitudinal que contiene la zona de servicios; y el otro, donde se ubicaban los espacios públicos, recubiertos de una envoltura de cristal entre dos losas de concreto que no pueden disociarse del cortinaje de tela que garantiza la opacidad del interior.



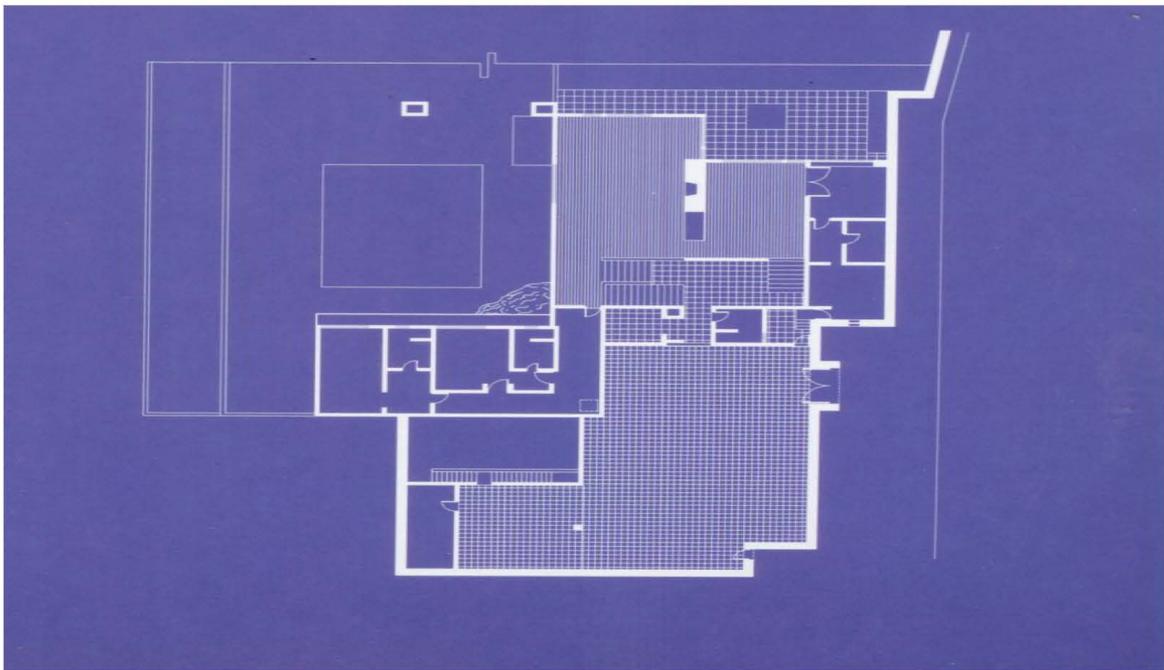
Casa del Risco

A la casa se accedía por abajo del volumen transparente a través de una escalera ubicada en una grieta entre la roca que va subiendo hasta entrar a un vestíbulo, en donde por una escalera interior se llegaba a los espacios públicos.

La apropiación de la casa del terreno le da a la misma una presencia espectacular, en donde el paisaje sirve de escena y no de embrujo.

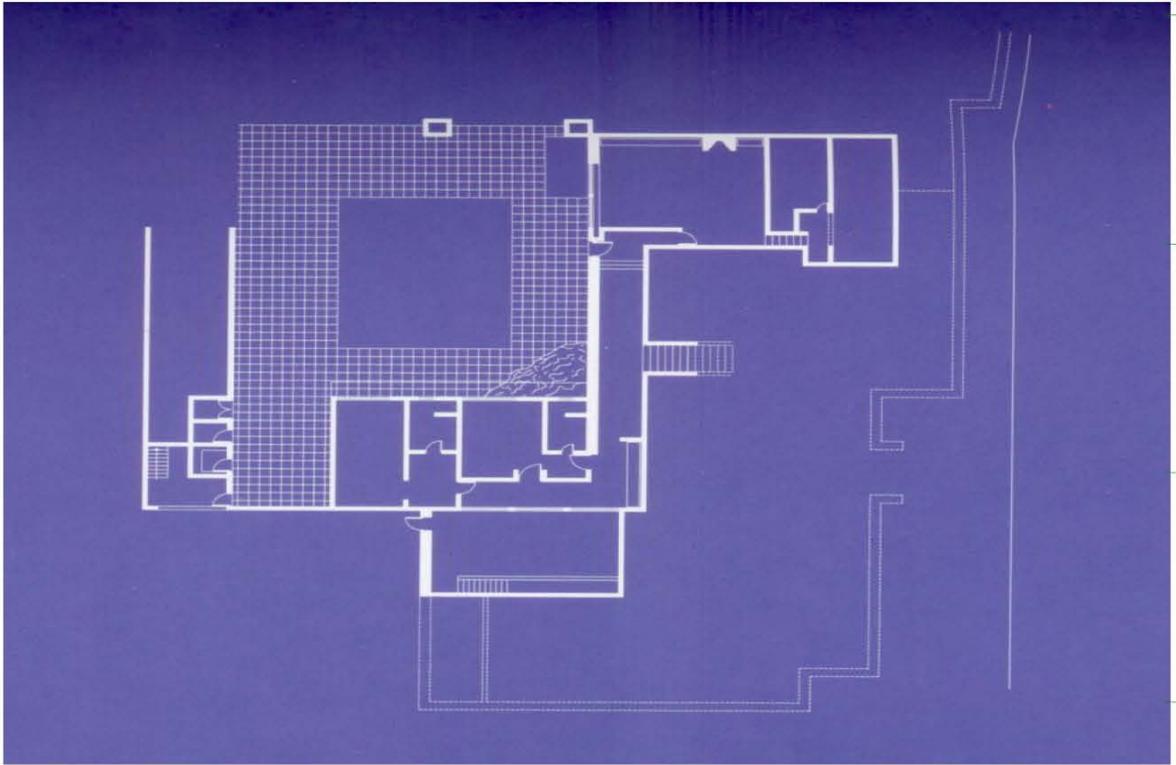
La composición

Los espacios interiores de la casa Prieto se ordenaron en dos niveles respondiendo a las plataformas construidas como desplante. En el nivel de la plaza de acceso se ubican la zona pública, los espacios privados principales y la zona de servicios; en el nivel inferior y de la alberca, la biblioteca y las zonas privadas. Como un juego de secuencias en función del paisaje, enfatizando como cuadros a través de los vanos, la vista desde el interior hacia los jardines corresponde más a un esquema geométrico que a un esquema estructural. El elemento central de distribución, un espacio de doble altura en el que medias escaleras, muros bajos e iluminaciones naturales, producen una transparencia y una penumbra que permiten en su recorrido ir descubriendo los diversos espacios y su relación con los jardines, entre los cuales destaca uno al lado de la alberca en un nivel más bajo que se percibe desde la estancia, como diría Barragán, poético, embrujado y mágico, limitado por un muro de piedra que delimita la alberca en donde las roca, la vegetación y el cielo, "...procuran que prive el plácido murmullo del silencio".⁶



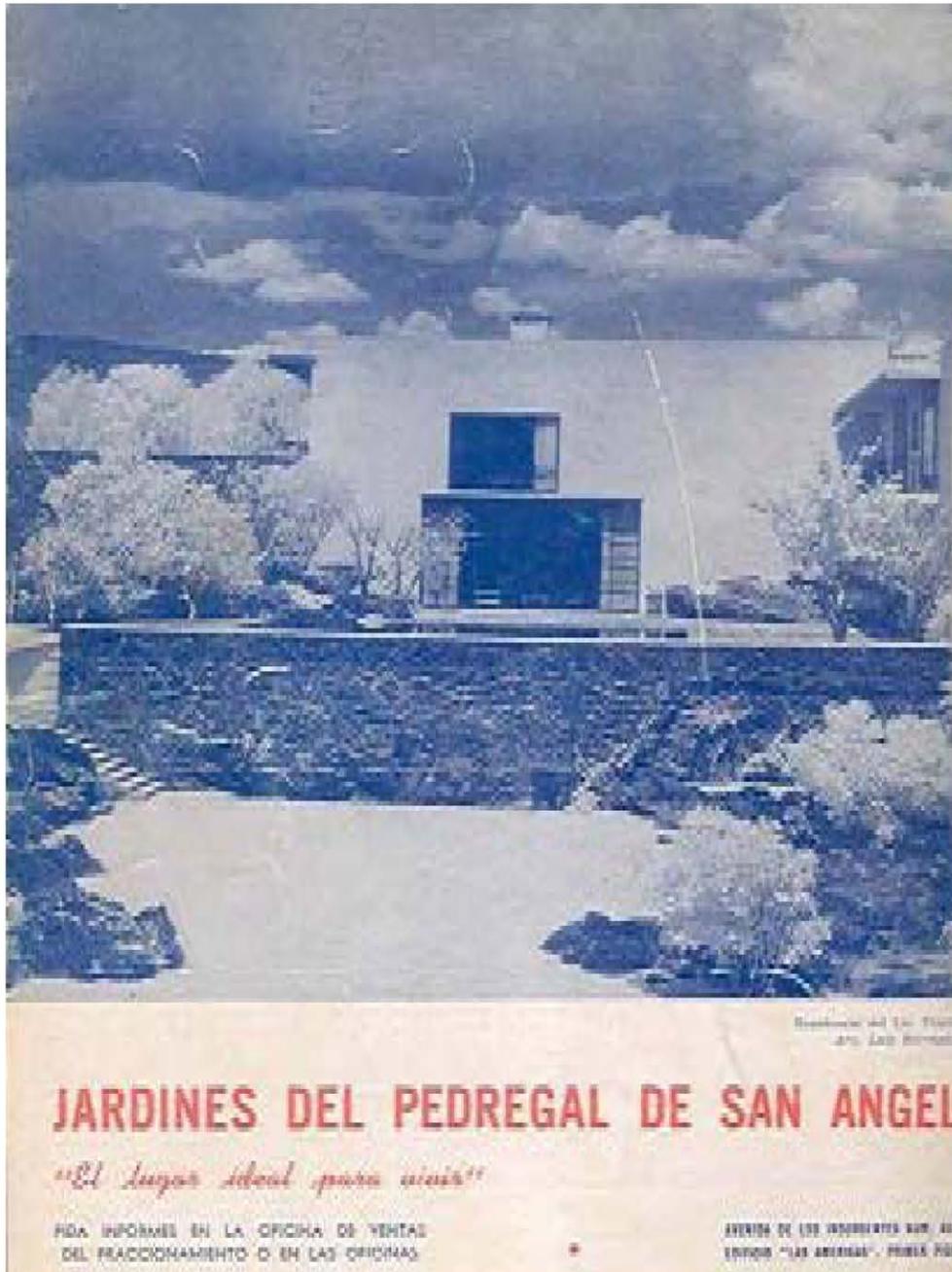
Planta Casa Prieto

⁶ Ramírez Ugarte, Alejandro. Transcripción literal de una conversación con Luis Barragán". Fotocopia. México, noviembre, 1962.



Planta Casa Prieto

El borde externo es tratado como un muro continuo de gran tamaño tratado como una sola pieza que envuelve los espacios interiores, creando un alto grado de privacidad en donde los vanos son tratados como huecos más con el objeto de establecer una relación interior-exterior que explicitar su función, simplificando su composición con un trazo regulador elemental.



Casa Prieto

La plataforma sobre la cual se asienta la casa del Risco se apoya al frente sobre unos pilotes que levantan la casa sobre la lava, definidos en función de una retícula geométrica rígida que ubica la estructura, generando una planta libre en la que se distribuyen los diferentes espacios en tres volúmenes: los dos frontales que dan a la fachada principal, donde se encuentran la zona pública y la zona de servicios; y uno posterior que se asienta sobre el terreno en la parte trasera, dando un poco de intimidad a la zona privada. El diseño de estas zonas se traduce en soluciones funcionales que revelan el uso a las que se destinan, integrándose mediante un juego de circulaciones, como la que se logra con la escalera de acceso que divide la zona de estar del comedor y de áreas envolventes que permite el acceso a las recámaras, todas moduladas en relación a los ejes y la disposición de los elementos.



Planta Casa del Risco



Casa del Risco

Si el elemento que ordena la composición en este caso es la ubicación en función del risco, el objeto a través de la volumetría era proyectar una identidad contemporánea mediante un juego de volúmenes que se penetran entre sí, aprovechando los contrastes entre lo cerrado y lo transparente, el volumen cerrado de color oscuro en la más clásica proporción LeCorbusiana acentuada con una ventana longitudinal y el transparente con grandes ventanales de vidrios importados para la época, aunque en la realidad este último al no disasociarse nunca del cortinaje blanco, lo presenta como un volumen.

La técnica

La propuesta técnica elaborada primero por Diego Rivera para el Pedregal y posteriormente por Luis Barragán en lo particular para el fraccionamiento, misma que sirvió para promoverlo planteando la posibilidad de realizar una construcción de bajo costo, mediante el uso de cimentaciones simples apoyadas en la superficie de la lava, muros de carga utilizando como material básico la misma piedra que se fuera extrayendo del terreno, losas de concreto y vanos como correspondencia entre los interiores y los exteriores, como una respuesta a la introducción de la luz, al control de la penumbra y al descubrimiento del paisaje.



Casa Prieto

Bajo este criterio se construyó la casa Prieto, muros de carga, losas de concreto a diferentes niveles con una vigería de madera en los espacios públicos más de carácter decorativo que estructural, con el objeto de crear una sensación espacial y diversas escalas. Losas de concreto sin alardes técnicos que complicaran la solución estructural, solo un pequeño balcón de las recámaras a la alberca y un

número mínimo de vanos, tres de gran tamaño que permiten relacionar los jardines con los espacios privados y los otros, sólo los necesarios en cuanto a número y tamaño.



Casa Prieto

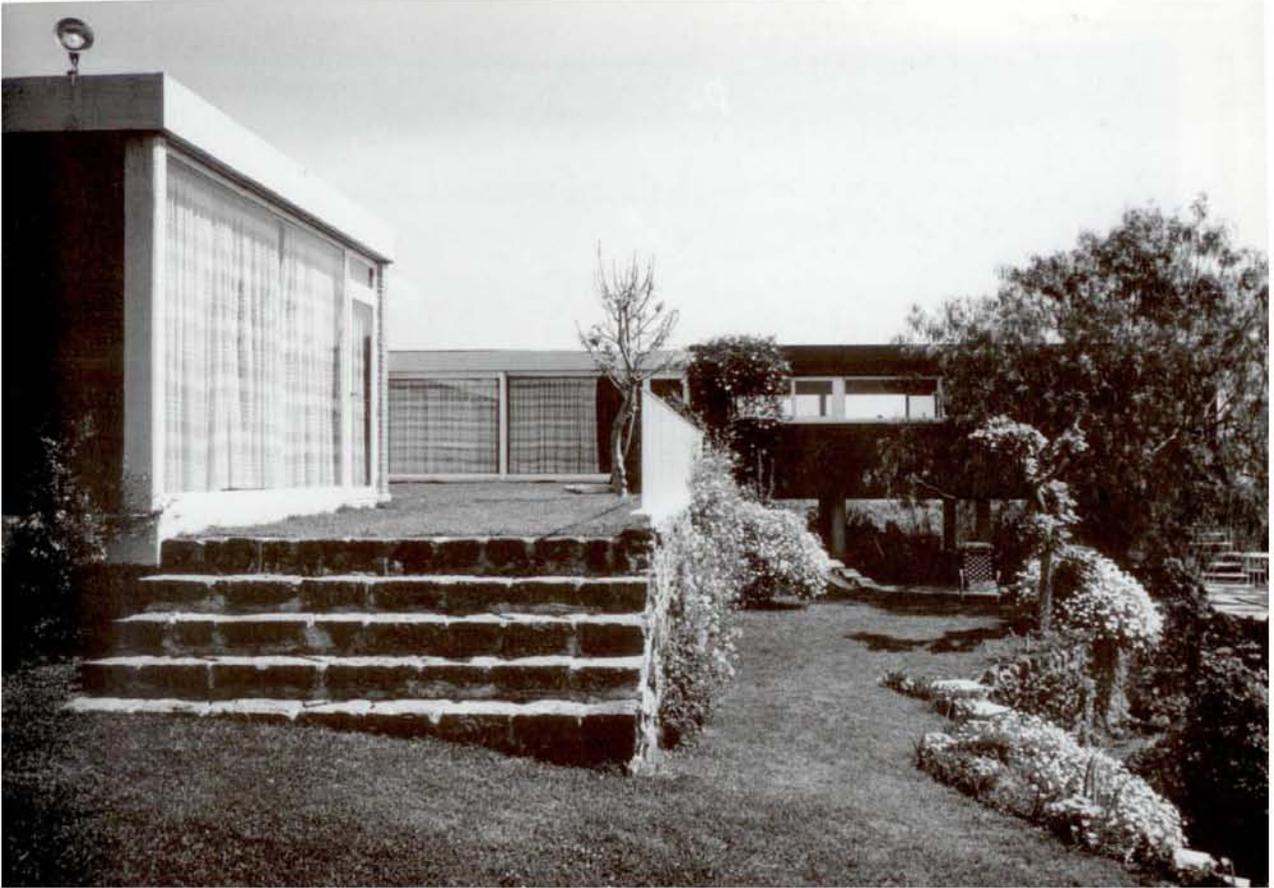
La solución de la casa del Risco lograda mediante la combinación de volúmenes yuxtapuestos que se penetran de una manera sutil, desarticulando el programa en tres cuerpos perfectamente diferenciados para cada función, en donde los correspondientes al espacio público y de servicios recubiertos, uno cristal entre dos losas de concreto y el otro cerrado dando la sensación de estar suspendidos en el espacio, es una ostentación técnica que no tiene nada que ver con la propuesta de Barragán, ni en cuanto a costo ni a integración a la topografía. El juego de pilotes que penetran la roca sustentando la casa, los grandes claros y

sus volados nos remiten a la propuesta Le Corbusiana de ver la columna como un símbolo de libertad, que abre la posibilidad de levantar los edificios para “...disfrutar del sol, del espacio y del verdor”⁷, produciendo como consecuencia una planta libre, una fachada libre, ventanas alargadas y paredes cortina.



Casa del Risco

⁷ Le Corbusier. “Hacia una arquitectura”. Editorial Poseidon, Buenos Aires, 1964.



Casa del Risco

El espacio

La arquitectura del siglo XX a diferencia de las anteriores, se propuso una nueva manera de verla y de experimentarla a partir de la expansión de espacio exterior e interior: la noción de espacio como una categoría propia de la arquitectura es una noción moderna. "... Einstein modificó substancialmente esta noción de espacio, asociándola inseparablemente a la del tiempo y estableciendo una permanente mutabilidad del mundo físico entre los parámetros temporales."⁸

Por ser la arquitectura un "arte" espacio- temporal, las distintas partes de las mismas son percibidas como fragmentos temporales que se pueden llamar lectura en secuencia que convierten al arquitecto en alguien que nos mete en escena, permitiéndonos ver lo que él quiere que veamos y comparar lo que quiere que comparemos, dándole a la arquitectura una capacidad narrativa como si fuera un paseo, "promenade"⁹ diría Le Corbusier, que intenta recalcar por un lado su cualidad temporal y por el otro su matriz literaria.

⁸ Solá Morales, Ignasi. "Diferencias. Topografía de la arquitectura contemporánea". Editorial Gustavo Gili, Barcelona, 1995.

⁹ Le Corbusier. "Precisiones". Editorial Poseidón, Buenos Aires, 1978.

Esta secuencia temporal nos permite una percepción continua desde el ingreso. Su recorrido por los espacios y su paso del interior al exterior o viceversa, en donde el arquitecto ordena los distintos elementos de tal forma que deban percibirse como él quiere que la veamos, y así lo entendieron tanto Barragán en la casa Prieto como Artigas en la casa del Risco.

En la casa Prieto los espacios se diferencian mediante desniveles en los pisos y en los techos, constante que se aplica tanto en el interior como en los jardines; las escaleras en este caso las del vestíbulo, se convierten en lugares de acentuación a través de la continuidad en espacio fluido y articulado con muros abiertos, en los que se pondera un juego de escalas que permiten diferenciar distintas actividades, obteniendo con el manejo de la oscuridad, la luz y la penumbra una sensación de amplitud que obliga a dirigir la vista a los espacios exteriores .



Casa Prieto



Casa del Risco

Si en la casa Prieto se busca fortalecer la calidad de lo interior y potenciar perceptualmente las propiedades del espacio hacia los jardines como un *continuum*, en la casa del Risco la intención fue diferente: se buscó desmaterializar la fachada como telón anónimo que separa dos mundos conciliándolos mediante técnicas proyectuales, en donde el interior y el exterior se interpenetran. El acceso a la casa en este caso lo percibimos como una adaptación a los elementos del paisaje que se desean conservar.

En la historia de la arquitectura hay diversos ejemplos de edificios sin puerta: el Pabellón Suizo de Le Corbusier no la tiene, se accede a través de un pequeño pabellón de usos comunes, o el edificio de la Johnson de Wrigth, que se entra a través de un túnel.

Independientemente del borde de cristal que delimita lo interior de lo exterior, se percibe el espacio muy amplio ofreciendo una continuidad entre el interior y el exterior, mismo que se acentúa por el aumento de los planos transparentes a través de grandes cristales sin divisiones, sin interrupciones entre bordes verticales y horizontales como la eliminación de la trabe, dando una continuidad a la losa. Esto evidencia la secuencia interior exterior mediante la continuidad visual de los bordes exteriores, usando elementos similares a los del exterior,

integrando el jardín como elemento divisorio y enfatizando el espacio de transición hacia el exterior de la terraza, que se percibe al subir a la escalera interior; mediante el uso de elementos referenciales que acentúan la continuidad como los ubicados entre el espacio público y el espacio privado; mediante el tratamiento de continuidad sin solución entre el interior y el exterior característico por la ubicación de la casa.



Casa del Risco

El significado

“La arquitectura es siempre la construcción de una utopía,...casi siempre destinada a verse frustrada.”¹⁰ Dos utopías en el mismo lugar y en los mismos años dieron dos soluciones arquitectónicas diferentes en cuanto a su forma y significado

En la casa del Risco la forma como alarde técnico actuó como un trasmisor de significados, en donde el hecho de construir una casa fue más allá de un quehacer mecánico-funcional y se convirtió en un acto simbólico, en el icono de la cultura de una nueva clase social, política y económica a la que servía y que en esos años buscaba signos de identidad en su arquitectura, instaurando dentro del estilo moderno un nuevo estilo que se llamó “estilo pedregal”. Esta manera que se repitió con sus diferencias en la obra de Antonio Attolini o José María Buendía, por nombrar sólo a dos de los muchos arquitectos que con obra de calidad realizaron el Pedregal en esos años, nada tiene que ver con la arquitectura que actualmente se construye en ese lugar.

En la casa Prieto como en su casa de Tacubaya, Barragán en el intento de crear una arquitectura moderna que procura recuperar el concepto de casa como refugio, “...tratando de interpretar lo que cada quien necesitaba o tratando de inculcar un gusto especial a los clientes, con la idea de crear a través de la arquitectura “ ... ambientes y atmósferas que ayuden a vivir confortablemente y que funcionen también para el fin para el que se hacen en forma agradable y emotiva”¹¹ en comunión con la naturaleza.

¹⁰ Tafuri, Manfredo. “Teorías e historias de la arquitectura”. Editorial Laila, Barcelona, 1970.

¹¹ Ramírez Ugarte, Alejandro. “Transcripción literal de una conversación con Luis Barragán”. Fotocopia, México, noviembre, 1962



Casa Barragán en Tacubaya

**Anuncios del Fraccionamiento del Pedregal de San Ángel
Revista Arquitectura México de Mario Pani, 1950-1960**



JARDINES DEL PEDREGAL DE SAN ANGEL

"El lugar ideal para vivir"

PIDA INFORMES EN LA OFICINA DE VENTAS
DEL FRACCIONAMIENTO O EN LAS OFICINAS

AVENIDA DE LOS INSURGENTES NOM. 453
EDIFICIO "LAS AMERICAS", PRIMER PISO

finque su residencia en la zona
donde se construye el México del futuro...

Y NUNCA HABRÁ HUNDIMIENTO!

JARDINES DEL PEDREGAL DE SAN ANGEL



PROYECTO 1942. CONCEPTO DEL ARQUITECTO CARLOS OCHOA Y CALLES DE DISEÑO JARDINES DEL PEDREGAL. UNA GARANTIA DE 20 METROS DE ESPESOR.



UNA CORTEZA DE 20 METROS DE ESPELOR DE ROCA VOLCANICA

sobre bases de rocas formos el más firme subsuelo de México, en Jardines del Pedregal de San Angel.

Es por eso que en Jardines del Pedregal de San Angel ha surgido la más noble y moderna arquitectura del mundo.

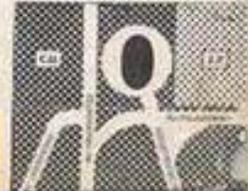
Quisiera su inversión gane siempre y viva rodeado de bellísimos jardines en la zona residencial de más prestigio en México, que más le abraza el precio más bajo de la ciudad.

COMPRA SU LOTE AHORA MISMO
CON SU PEQUEÑO PAGAMENTO
Y PAGA EL RESTO MUY FACILMENTE EN

CINCO AÑOS

¡PROMISO VALDRA MUCHO MÁS!

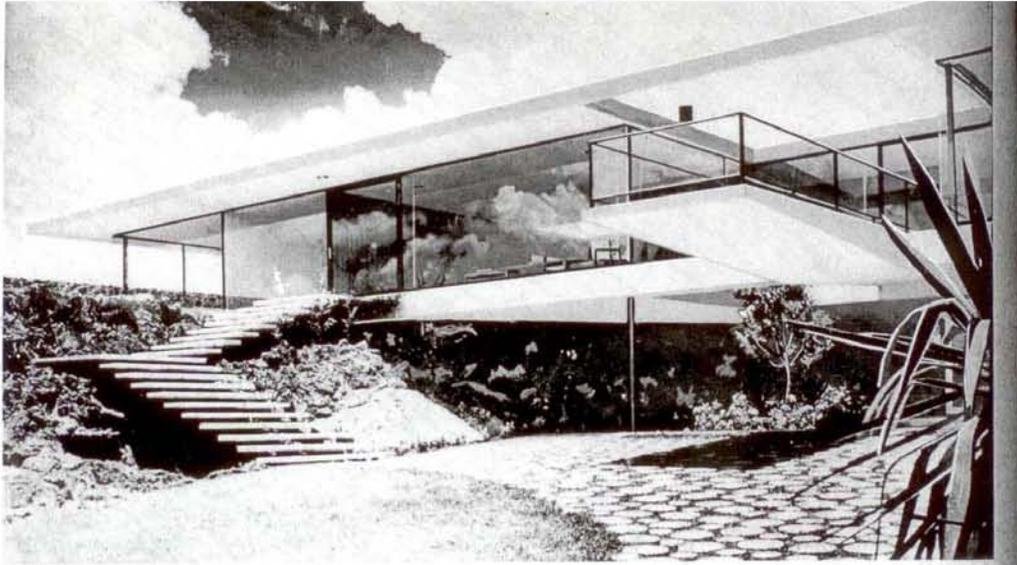
UNA DE LAS TRES OBTENIENDO COMERCIALES
MAS IMPORTANTES DE LA CIUDAD



JARDINES DEL PEDREGAL DE SAN ANGEL

CONSTRUYENDO CON EL MEJORAMIENTO DEL MUNDO MODERNO

CON LA AYUDA DE LOS INGENIEROS DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MEXICO



SU RESIDENCIA EN
JARDINES DEL PEDREGAL DE SAN ANGEL



Ciudad Universitaria

Centro Comercial Mini-Max



Nuevo edificio de El Puerto de Liverpool

Entrada al Anillo Periférico



Jardines del Pedregal de San Angel, reúne todo lo deseado y está al alcance de sus posibilidades. Visítenos... tenemos un nuevo maravilloso plan que ofrecerle.

Compre su lote hoy y páguelo hasta en 100 meses.

INFORMES Y VENTAS EN LA CARTELA DEL FRACCIONAMIENTO Jardines del Pedregal de San Angel, S.A. de C.V. - 06700



Residencia del Dr. Góm
Ary. Avtigos.

JARDINES DEL PEDREGAL DE SAN ANGEL

El lugar ideal para vivir'

PIDA INFORMES EN LA OFICINA DE VENTAS
DEL FRACCIONAMIENTO O EN LAS OFICINAS

AVENIDA DE LOS INSURGENTES NUM. 453
EDIFICIO "LAS AMERICAS", PRIMER PISO

IV. DESAFIO A PRESERVAR

De una manera audaz e imaginativa como lo harían los constructores en los mismos años de la Ciudad Universitaria, los arquitectos de los primeros años del Pedregal de San Ángel impusieron ideas y conceptos, muchos de ellos influenciados por las tendencias internacionales y los aires de modernidad de la época con un rasgo de identidad propiciado por las características del lugar.

**JARDINES DEL PEDREGAL
DE SAN ANGE**

garantiza
el futuro cultural,
económico
y social
de sus hijos

porque sólo
**JARDINES DEL PEDREGAL
DE SAN ANGE**

reúne estas 3 vitales cualidades que
son indispensables para la buena for-
mación de sus hijos.

1. Los más prestigiosos edificios de la primera Universidad de América, y los mejores en su género.
2. SU CASA PROPIA EN UN SECTOR DE PREGUNTO ASESORADO DE UNO DE LOS EXPERTOS EN VIVIENDA PRESTIGIOSA.
3. EL MÁS BELLO Y SANO ENTORNO AMBIENTAL EN AMÉRICA.

No espere más... escape uno de los últimos lotes. Finque su casa... y pague cómodamente.

HASTA EN CIEN MESES

¡Rustamente!

Anuncio Revista Arquitectura México de Mario Pani, 1950

Sus obras, independientemente del nivel económico de los usuarios originales, hoy forman parte de un patrimonio invaluable a preservar. Sin embargo este patrimonio no ha sido reconocido por la sociedad, por los nuevos pobladores del fraccionamiento, ni por las autoridades, obligación que aunque no le confiere a las leyes federales y locales vigentes, mientras no sea la zona o algunas obras en lo particular monumento, si lo hace obligatorio la firma de México de tratados internacionales referidos a la protección del Patrimonio Cultural y Natural de los cuales México es signatario.

A manera de síntesis, presento un análisis de las diferentes leyes y tratados internacionales sobre los cuales se podría sustentar una propuesta de preservación de lo que queda de un sueño.

Ley Federal de Monumentos y Zonas Arqueológicas, Artísticas e Históricas.

Esta ley publicada en el Diario Oficial de la Federación el 20 de septiembre de 1972, abroga el Reglamento sobre Protección y Conservación de Monumentos y Sitios Históricos expedido en 1934. En sus Disposiciones Generales Capítulo I, la Ley indica que es de utilidad pública: la investigación, protección, conservación, restauración y recuperación de los monumentos arqueológicos, artísticos e históricos y de las zonas de monumentos (Art. 2), a quienes corresponde su aplicación (Art. 3) y la obligación que tienen los propietarios de estos bienes sobre los mismos (Art. 6).

En el Capítulo II la Ley indica la creación de un Registro Público de Monumentos, correspondiendo el de Monumentos y Zonas Arqueológicas al Instituto Nacional de Antropología e Historia, y el de Monumentos y Zonas Artísticas al Instituto Nacional de Bellas Artes, sobre quien realiza los registros así como de los procedimientos de inconformidad de los propietarios (Art. 21, 22, 23).

El Capítulo III define lo que son los monumentos arqueológicos y de la siguiente manera lo que son los monumentos artísticos: "Son monumentos artísticos los bienes muebles e inmuebles que revistan valor estético relevante. Para determinar el valor estético relevante de algún bien, se atenderá a cualquiera de las siguientes características: representatividad, inserción en determinada corriente estilística, grado de innovación, materiales y técnicas utilizadas y otras análogas.

Tratándose de bienes inmuebles podrá considerarse también su significación en el contexto urbano.

Las obras de artistas vivos que tengan la naturaleza de bienes muebles no podrán declararse monumentos artísticos.

Podrán ser declaradas monumentos las obras de artistas mexicanos, cualquiera que sea el lugar donde sean producidas. Cuando se trate de artistas extranjeros, sólo podrán ser declaradas monumentos las obras producidas en el territorio nacional.

La declaratoria de monumento podrá comprender toda la obra de un artista o solo parte de ella. Igualmente, podrán ser declaradas monumentos artísticos o quedar comprendidas dentro de las zonas de monumentos artísticos, obras de autores cuya identidad se desconozca.” (Art. 33).

Así mismo crea (Art. 34) una Comisión Nacional de Zonas y Monumentos Artísticos la cual tendrá que dar una opinión necesaria para la validez de una declaratoria de monumentos y de zonas artísticas.

Para casos de riesgos que podrían ser irreparables sobre bienes muebles o inmuebles se crea (Art. 34 bis), como instrumento la posibilidad de una declaratoria provisional de monumento artístico o de zona arqueológica por la Secretaría de Educación Pública a través del Instituto Nacional de Bellas Artes, sin la opinión de la Comisión indicada en el artículo anterior.

El capítulo IV se refiere a las Zonas de Monumentos, definiendo las zonas de monumentos artísticos (Art. 40), “... como el área que comprende varios monumentos artísticos asociados entre sí, con espacios abiertos o elementos topográficos, cuyo conjunto revista valor estético en forma relevante.”

En el capítulo V (Art. 45) se determina al Instituto Nacional de Bellas Artes como el organismo competente en materia de monumentos y zonas de monumentos artísticos.

Analizando la Ley en su conjunto a diferencia de los bienes inmuebles arqueológicos e históricos, los cuales son monumentos por determinación de Ley, en el caso de los denominados artísticos correspondientes a los construidos en el siglo XX la Ley es confusa y salvo el concepto no definido “ de valor estético relevante”, mismo que se presta a diversas interpretaciones por parte de las autoridades, de los propietarios y de sus defensores al no existir determinación de Ley que los declare monumentos, el procedimiento para ello se vuelve complejo, burocrático y lento.

La Dirección de Arquitectura del Instituto Nacional de Bellas Artes, responsable de la protección de los bienes inmuebles artísticos tiene un **registro a nivel nacional de dieciséis mil obras de arquitectura** susceptibles de ser declaradas que cumplen según sus datos con el artículo 33 de la Ley, sin embargo **sólo cuenta con treinta y dos declaraciones de monumentos y zonas artísticas** entre ellas, cuatro de Luis Barragán: su casa, el Faro en la ciudad de Monterrey y dos casas de Guadalajara y el conjunto de Ciudad Universitaria y ninguna obra del Fraccionamiento de Jardines del Pedregal de San Ángel.

Para proteger las otras 15,968 la Dirección se vale sin ninguna estructura legal, de acuerdos con los gobiernos locales, el convencimiento de los propietarios, en algunos casos de la opinión pública y principalmente de los acuerdos internacionales, entre los que destacan tres documentos para este caso:

- ❖ **Carta de Venecia, 1964.**
- ❖ **Recomendaciones sobre la Protección del Ámbito Nacional del Patrimonio Cultural y Natural, París, 1972.**
- ❖ **UNESCO. Recomendación relativa a la Salvaguardia de los Conjuntos Históricos y su Fundación el la Vida Contemporánea, Nairobi, 1976.**

El primero, la **Carta de Venecia de 1964** es una continuidad de los principios enunciados en la carta de Atenas de 1931, primer documento a nivel internacional y sus postulados siguen siendo vigentes. En esta carta se define la noción de Monumento como "... la creación arquitectónica o aislada así como también el sitio urbano o rural que nos ofrece el testimonio de una civilización particular, de una fase representativa de la evolución o progreso o de un suceso histórico" (Art. 1) y establece como meta que "la conservación y la restauración de los monumentos tiene como fin salvaguardar tanto la obra de arte como el testimonio histórico." (Art. 4).

El segundo documento: "**Recomendaciones sobre la Protección en el Ámbito Nacional del Patrimonio Cultural y Natural**", elaborado en París 1972, define los criterios base para que cada estado miembro de la UNESCO adopte a nivel de recomendación dentro de sus marcos jurídicos en relación a la conservación del patrimonio.

En este documento se considera que en una sociedad en proceso de transformación, es fundamental conservar un marco de vida que se mantenga en contacto con la naturaleza y con los testimonios de civilización que dejaron generaciones anteriores y que la pérdida de estos bienes "...constituye una pérdida definitiva y un empobrecimiento irreversible de ese patrimonio."

Establece que cada estado debe "...formular, desarrollar y aplicar en la medida de lo posible y de conformidad con sus normas constitucionales y su legislación, una política nacional cuyo principal objetivo consista en coordinar y utilizar todas las posibilidades científicas, técnicas, culturales y de otra índole para lograr una protección, una conservación y una revalorización eficaces de su patrimonio cultural y natural."

Involucra en sus principios generales a las poblaciones locales "...a las medidas de protección y de conservación que se hayan de tomar, obteniendo sugerencias y ayuda en lo que se refiere al respeto y vigilancia del patrimonio ...", y considera "... la posibilidad de una contribución económica del sector privado."

Como medidas administrativas este documento propone la realización de un inventario, "...establecer un plan para proteger, conservar, revalorizar y rehabilitar los conjuntos, comprenderá perímetros de protección, fijarán las condiciones de utilización del suelo y mencionará los inmuebles que se hayan de conservar y las condiciones de esta conservación", y en la medida que no modifiquen las

disposiciones características, autorizar las transformaciones interiores destinadas a dotar a los edificios de las comodidades necesarias para el bienestar de las personas que los ocupen”.

En cuanto a sus medidas financieras que harán posible esta conservación, se propone: “...conceder regímenes fiscales privilegiados y donativos o préstamos en condiciones favorables a los propietarios siempre que procedan a ejecutar los trabajos de protección, de conservación, de revalorización y de rehabilitación de sus bienes...”.

En su XIX sesión celebrada en Nairobi en 1976, la UNESCO elaboró un segundo documento llamado **“Recomendación Relativa a la Salvaguardia de los Conjuntos Históricos y su Función en la Vida Contemporánea”** reitera sus recomendaciones de la reunión de París y define como principio general que: “ Los conjuntos históricos o tradicionales y su medio deberían ser protegidos activamente contra el deterioro, en especial resultante de un uso inapropiado por agregados abusivos y por transformaciones excesivas, ...” enlista una serie de medidas técnicas y lo más importante, recomienda la asociación de autoridades y propietarios particulares o colectivos, de los habitantes y de los usuarios por los siguientes medios: “...información adaptada a los tipos de personas de que se trate; encuestas preparadas con la participación de las personas interrogadas; creación de grupos consultivos en los organismos de planificación; representación de los propietarios los habitantes y los usuarios a título consultivo en los organismos de decisión, de gestión y de animación de las operaciones relacionadas con los planes de salvaguardia o en la creación de organismos de economía mixta que participen en la ejecución.”

Como se observa en los instrumentos vigentes, salvo que exista una declaratoria, no hay manera de defender jurídicamente una obra arquitectónica de siglo XX. El hecho de estar catalogada y los convenios internacionales solo son buenas intenciones, dado que no se han reflejado en la ley ni en su reglamento; los aspectos a evaluar son demasiado subjetivos y generan conflicto entre interesados, propietarios y desarrolladores.

Una decisión política y un programa de defensa del patrimonio construido del siglo XX que incluyeran un procedimiento más simple de declaración y la reducción de impuestos, podrían ser el punto de partida para corregir este aspecto. Sin embargo el problema es más complejo y se observa en todos los países: el crecimiento urbano, la especulación del suelo, la falta de identidad de la sociedad en estas obras, la fragilidad de la obra arquitectónica del siglo XX para cambiar a de usos como ha pasado con las arquitecturas de otras épocas que le dan a ésta un periodo muy corto de vida, el mantenimiento de las obras declaradas, entre otros aspectos son puntos a considerar.

Un programa de rescate debería empezar por un buen catálogo, entendido éste no como una lista de antigüedades con diversidad de calidades arquitectónicas, sino una lista en la que se jerarquicen estas cualidades y por lo tanto los aspectos a

conservar en función no solo de la edad, sino de aquellos elementos que hacen de una obra un objeto relevante, entre ellos: su calidad estética, sus aportaciones al desarrollo de la arquitectura nacional e internacional y principalmente, la posibilidad de darle un uso que la haga sustentable en el mercado.



*Casa Gálvez, Paseo del Pedregal, Antonio Attolini, 1959.
Remodelación Casa Gálvez, Antonio Attolini.*



*Casa Calle Xitle, Jesús Ruíz de Chávez, 1969.
Remodelación Higuera- Sánchez, 2001
Fotografía: Luis Gordo.*

V. CONCLUSIONES Y PROPUESTAS

Actualmente el fraccionamiento no es una imagen de lo que se proyectó. Las densidades han sido incrementadas a punto de una crisis ambiental.

Recordemos que la infraestructura se construyó para bajas densidades, una familia por hectárea aproximadamente y que por el tipo de suelo nunca se construyeron drenajes, pensando siempre en un fraccionamiento campestre. El equipamiento mínimo previsto se ha tenido que incrementar en cuanto a comercios, escuelas, servicios; la avenida principal se ha convertido en un eje vial para dar salida a la zona del Ajusco.

La delincuencia se ha incrementado en el fraccionamiento, produciendo como consecuencia que los vecinos cierren calles convirtiéndolas en privadas inaccesibles a vehículos y personas; el tamaño de las casas y los tamaños de los terrenos han permitido con una reglamentación laxa y la falta de un plan urbano, que considere la zona como especial al incremento de la población.

Actualmente las densidades aproximadamente son de 20 familias por hectárea.

Por lo anterior se vuelve en un desafío recuperar, un sueño, o lo documentamos y guardamos el documento como memoria histórica, o intentamos recuperar lo recuperable como parte de el patrimonio; sin embargo el primer punto para esta recuperación deberá hacerse con la participación de los colonos, sin afectar al conjunto de ellos en relación al fraccionamiento, ni a los propietarios en lo particular. La participación ciudadana deberá ser el punto de partida.

El fraccionamiento presenta dos aspectos a recuperar: por un lado el fraccionamiento como tal, ya que éste fue dentro de los proyectos urbanos de Barragán su obra más importante. Su integración al sitio, su trazo y su concepción paisajística hacen de esta obra urbana una de las aportaciones urbanas mejor lograda y única en la arquitectura mexicana; sus fechas de construcción a la par de la realización de Ciudad Universitaria, recientemente declarada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO, permitirán proponer el conjunto como algo digno de declarar como patrimonio de la ciudad.

Su rescate tendría que ir acompañado de un reglamento en cuanto a uso y relación hacia el espacio público; el trazo no se ha modificado, por lo que recuperar la línea de la calle mediante elementos verdes existentes y reglamentando en las nuevas obras el uso de bardas de piedra, la sustitución de los enrejados -colocados como elementos de seguridad que impide recorrer el fraccionamiento- por un mejor sistema de seguridad y principalmente por la apropiación de la calle.

Permanentemente aparecen en los diarios solicitudes de los colonos que son olvidadas por las autoridades, los cuales podrían bien encauzados, constituirse en un punto de partida para la recuperación del fraccionamiento. Esta recuperación

urbana traería beneficios para los habitantes del fraccionamiento en cuanto a calidad de vida como de recuperación del valor de la tierra, actualmente en caída y que como consecuencia ha traído un aumento de la densidad.

Otro aspecto a considerar en la recuperación urbana es no modificar el uso del suelo. En los últimos años la ubicación de oficinas y de escuelas ha afectado la calidad de vida de los habitantes en cuanto a estacionamientos e intensidad de tráfico. No se conoce un dato del número de oficinas que existen y en cuanto a escuelas actualmente hay 40 centros que van desde jardines de niños, primarias hasta universidades, con un total de 30 mil estudiantes.

En cuanto a la arquitectura del fraccionamiento construida en los años del presente estudio, el problema es más complejo debido a que la mayoría de las casas han sido demolidas o modificadas sin el menor respeto y sustituidas, en la generalidad de los casos, por una arquitectura de baja calidad y mayor densidad. Hay que reconocer que las grandes casas construidas, unas como casas de campo como manera de buscar un mejor nivel de vida y otras como imagen de un poder económico y político, se han vuelto inoperantes funcional y económicamente difíciles de mantener.

Algunos arquitectos y propietarios han intentado recuperar algunas de ellas. Encontramos casos como la recuperación de la casa Gálvez de Antonio Attolini, en Paseo del Pedregal, las de Javier Sánchez en la calle de Xitle, o la de Guillermo Carrillo Arenas en Paseo del Pedregal, son solo algunos ejemplos. Una buena catalogación podría permitir la recuperación de algunas más como memoria histórica de un sueño.



*Casa Av. Paseo del Pedregal, Francisco Artigas y Fernando Luna, 1969.
Remodelación Guillermo Carrillo Arenas, 2006.
Fotografía: Luis Gordo.*



Pedregal 1952



Pedregal 2007

A N E X O S. Notas

1.

Se cimentó luego el tercer Sol.
Su signo era 4-lluvia,
se decía sol de lluvia [de fuego]
se sucedió que durante él llovió fuego,
los que en él vivían se quemaron,
y durante él llovió también arena.
Y decían que en él
llovieron piedrezuelas que vemos,
que hirvió la piedra tezontle
y que entonces se enrojecieron los peñascos.

Miguel León Portilla. "Los antiguos mexicanos a través de sus crónicas y cantares" en "La ciudad universitaria de México" T-1, Reseña histórica 1929-1955/Clementina Díaz de Ovando, Colección Cincuentenario de la UNAM, México, UNAM, 1979.

2.

A una parte de estas tierras áridas del pedregal, las de Tizapán, "verdadera casa de serpientes", llegaron en su peregrinación los aztecas hacia 1229.

Idem.

3.

Los cuicuilcas que habitaban la zona eran un pueblo pacífico y trabajador que cultivó las ciencias y las artes, que emigró después de la erupción al norte del valle y que años más tarde participaría en la construcción del imperio teotihuacano.

Instituto Nacional de Ecología.

4.

Fue interesantísima la excursión al Pedregal que, en un carro de seis caballos, hicimos juntos una numerosa comitiva de oficiales franceses y damas. De San Ángel entramos a un bosquecillo de rosas y arbustos floridos; allí, reposando, hicimos una buena comida para después continuar nuestra peregrinación hacia el pedregal, que es un vastísimo campo de lava. A una altura de ocho a diez pies, produce maravillosas formaciones, se ven profundos abismos y rocas casi desnudas por todos lados, de cuyas hendiduras despuntan flores de tintes rojizos y cargados.

El sol estaba en pleno meridiano y reverberaba sobre la roca. La naturaleza es aquí desierta y desconsoladora, pero grande el pensamiento que encierra y que puede traer riquezas o bendiciones o destrucción y ruina sobre las sonrientes ciudades.

Condesa Paula Kolonitz. "Un viaje a México en 1864" en "La ciudad universitaria de México" T-1, Reseña histórica 1929-1955/Clementina Díaz de Ovando. Colección Cincuentenario de la UNAM, México, UNAM, 1979.

5. Notas en torno al concepto "Proyectación"

Proyectación como postulado esencial al proceso descomposición, de una rigurosa comprensión del ambiente físico, del reconocimiento y de la valoración de las relaciones que de hecho existen entre forma y funcionalidad de la obra arquitectónica; entre órdenes espaciales y fenómenos urbanos.

Canella, Guido. "Desde el laboratorio de composición" en "Teoría de la proyectación arquitectónica". Editorial Gustavo Gili. Barcelona 1971.

Entendemos por "proyectación", en líneas generales, el conjunto de elecciones, decisiones, operaciones y valoraciones críticas necesarias para la transformación de la realidad existente en la ciudad y en el territorio.

Samoná, Alberto. "Las escalas de proyectación y la unidad de método" en "Teoría de la proyectación arquitectónica". Editorial Gustavo Gili. Barcelona 1971.

La estructura de la proyectación (lo que hace la obra) es de naturaleza fundamentalmente figurativa, esto es, consiste en una particular estructura de relaciones entre las materias capaces de orientar según un sentido los actos de la operación que realizamos como arquitectos: en estas confrontaciones, todos los demás aspectos son solo material, aunque tal material orienta siempre, según diversos niveles históricos de prioridad, el proceso de proyectación.

Gregotti, Vittorio. "Los materiales de la proyectación" en "Teoría de la proyectación arquitectónica" Editorial Gustavo Gili, Barcelona 1971.

La proyectación se presenta así como una respuesta al problema del habitar en cuanto a organización significativa de la totalidad del ambiente, pero su solo modo concreto de ser, es su realizarse en la situación histórica de sus materiales utilizables.

Gregotti, Vittorio, op. cit..

La proyectación es un proceso que no admite sino campos distintos de aplicación- desde el objeto al territorio- afrontables a través de una sola metodología, objetiva porque se modela sobre un modo común de percepción que, en hipótesis, es inmune a todo condicionamiento histórico.

Tafuri, Manfredo. "Las estructuras del lenguaje en la historia de la arquitectura moderna" en "Teorías de la proyectación arquitectónica". Editorial Gustavo Gili, Barcelona 1971.

Para Le Corbusier la ciudad es el término de referencia, pero para él, la proyectación no es subdivisible ni tampoco ciudad y territorio son los vértices de un proceso piramidal de valores.

Las diversas escalas de proyectación más bien particularizan, cada una de ellas, una propia dimensión específica, una cualidad, una tecnología adecuada; el paso de una escala a otra resulta problemático y requiere cada vez el planteamiento de un acto dialéctico, frecuentemente de ruptura.

El objeto espacial de Le Corbusier es siempre emblemático, presupone siempre un *background* histórico, denso de valores representativos, y quiere significar explícitamente el modo, el porqué de la propia construcción.

Tafuri, Manfredo, op. Cit.

7. Principios de jardín inglés

El clásico jardín de los siglos XVI al XVII esta dominado por un equilibrio entre colina y el llano, espacios vacíos y plantados, lagos y corrientes no caudalosas. Aunque sean el caso, introducidos o intervenidos por el hombre, no deben parecerlo.

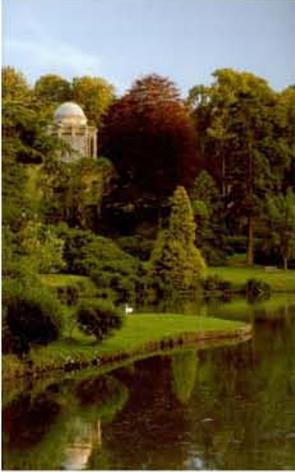
Las líneas son irregulares, no rectas ni redondas, sino bien serpenteantes, formas suaves sin eje visual fuerte; todo en aparente anarquía.

Prados anchos extremadamente bien cuidados, pequeños macizos de árboles artísticamente dispersos, corrientes aplacadas y lagos serpentinos sin vegetación en las orillas.

Las líneas son suaves, curvas imitan senderos naturales se privilegia el silencio y la situación de calma.

A finales del siglo XVIII, la paisajística inglesa da un vuelco considerando el naturalismo algo monótono y pasado de moda y comienzan a verse árboles que parecen deformados por las tormentas, matorrales silvestres, rocas y piedras dispersas, ruidosas cascadas.

www.sodimac.com



Jardines ingleses



Jardines Ingleses

8.

“Procurar aprovechar todas las ideas que Diego Rivera escribió en su artículo referente a esta zona”

Documento de la Fundación Barragán, escrito posiblemente entre 1946 y 1947.

9.

“...adquirí una propiedad “El Cabrío” en la orilla del Pedregal, que tenía una parte de árboles y una extensión de lava de aspecto hostil y de gran belleza en sus formas y colores contrastada con salientes y agrietamientos. Entonces al crear el jardín, independientemente de los árboles, del pasto, encontré que donde había más magia y más misterio era en los jardines formados directamente en la lava; más concretamente, en el contraste del prado con la roca, porque indudablemente, la sola roca, si bien tiene una belleza excepcional, con la flora particular del Pedregal no despierta el deseo de vivir en el lugar. Entonces, habiendo encontrado que los jardines en que utilizaba los espacios que dejaba entre los montículos de roca permitían caminar, me dediqué a ellos. A veces eran caminos en medio de las grietas de las rocas que desembocaban en pequeños claros de un misterio increíble. Procuré entonces adquirir una superficie de lava simplemente para extender un jardín y encontré que el dueño vendía, únicamente toda la propiedad. Es decir más de tres millones de metros a un precio bajo porque consideraba inutilizable ese terreno que no se había usado durante siglos para habitación ni destino alguno; se supone que el Pedregal fue formado hace tres mil años. Entonces pensé en la aventura de utilizar ese terreno para un programa habitacional, ya que había realizado un pequeño jardín con el que podía demostrar la posibilidad de utilización del lugar para convencer a los clientes. No tenían que tener temor alguno de vivir en ese lugar. Más bien lo contrario: había la posibilidad de lograr gran belleza con la oportunidad de realizar una arquitectura interesante. Entonces busqué a un buen amigo mío y así se formó el consorcio que posteriormente constituyó una compañía para utilizar el Pedregal como una zona residencial.

Entrevista Damián Bayón a Luis Barragán, revista Plural, no. 48, septiembre 1975. México.



Luis Barragán en el Pedregal, 1939
Fotografía: Armando Salas Portugal

10.

“...como el Pedregal necesitaba que una empresa grande se constituyera y que un financiero o comerciante se interesara en eso, invité a José Bustamante que aceptó desde luego con interés y así vino la formación de Jardines del Pedregal”.

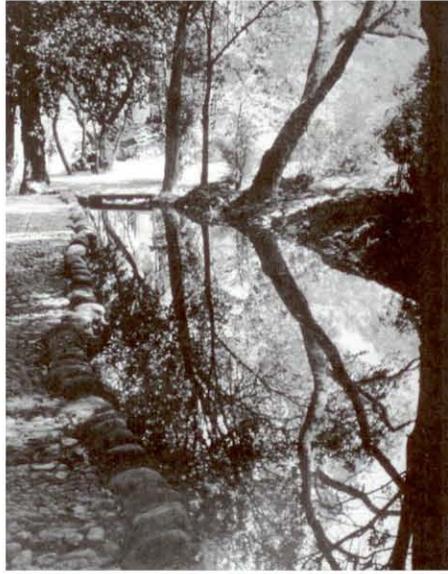
Alejandro Ramírez Ugarte. Entrevista a Luis Barragán, noviembre 1962. Copia fotostática.

Anuncios en Revista Arquitectura México, 1950

11.

“...encontré que donde había más magia y más misterio era en los jardines formados directamente en la lava...a veces eran caminos en medio de las grietas de las rocas que desembocaban en pequeños claros de un misterio increíble.”

Luis Barragán, en Enrique de Anda “Luis Barragán. Clásico del silencio”Somosur, pág. 150.

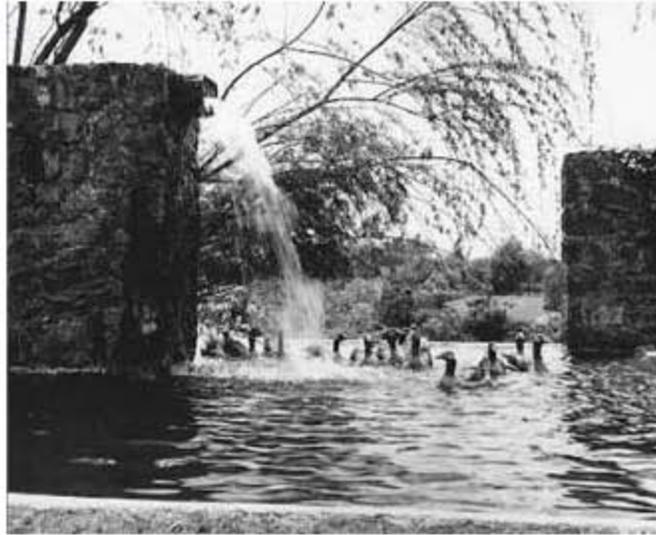


El Cabrío

12. “Algunas ideas para el desarrollo de El Parque residencial del Pedregal de San Ángel”

“Dar al fraccionamiento un carácter de parque. Estudiar un reglamento de construcción (dentro del criterio expresado por Diego Rivera) para lograr armonía arquitectónica y evitar en lo absoluto la vista de cosas feas, tales como tinacos, tendederos de ropa, muros de tabique sin aplanar, estructuras metálicas para depósitos de agua, etc. etc. Organización de un hotel del carácter del que se encuentra en San Miguel Regla, y que podría construirse junto con sus campos de expansión en el lado sur de la propiedad...Un parque central usando el terreno que deberá cederse al Departamento, el cual además de su belleza de ambiente tenga el carácter de un parque botánico de cactáceas y de los numerosos árboles y plantas con que se puede forestar el Pedregal. Construcción de una iglesia moderna, aprovechando la belleza de algunos acantilados y de algunas plataformas de roca naturales. Construcción de algunos jardines tipo en que se demuestre la posibilidad excepcional de jardines confortables para vivir y de gran belleza e interés plásticos... La publicidad se podrá llevar a cabo, publicando un folleto que tenga el carácter de un libro de arte y que muestre la superioridad de este lugar...y además podrá hacerse un número corto de cine, que seguramente resultará muy interesante, el cual tendrían interés en pasarlo los principales cines.

Documento de la Fundación Barragán, 1947



*Fuente de los Patos, 1945-54
Fotografía: Armando Salas Portugal*

Todas las construcciones deberán armonizar unas con otras y además con el paisaje para lo cual ejecutarse un solo estilo de arquitectura, pues solo de esta manera se lograra un conjunto bello. Ejemplos de la belleza de las poblaciones como Pátzcuaro, Taxco, etc., y ejemplos similares los podemos admirar en las más bellas poblaciones de Europa... Las construcciones que se ejecuten deberán ser francamente de arquitectura contemporánea sin sabor alguno de las viejas arquitecturas que se han puesto de moda últimamente tales como la llamada Colonial-Californiano, algunos otros estilos tan lamentables como los ejemplos de Polanco y Lomas de Chapultepec y otras cosas similares que arruinarían el bello paisaje del Pedregal.

Documento de la Fundación Barragán, Journal of the A.I.A., abril 1952

Para lograr mayor armonía se sugiere el uso de los materiales del lugar, pues en esta forma se logrará una mayor homogeneidad que caracterizara el conjunto por su solidez, bajo costo y belleza; pero por supuesto el usar la piedra en los muros no excluye el empleo del concreto, el hierro, el vidrio, la madera y los materiales modernos, debiendo evitarse las construcciones de techos de paja y otros techos inclinados, prefiriendo siempre los techos en terraza ... Se prohibirán determinadas cosas que a juicio de los arquitectos que manejan actualmente el fraccionamiento, afearan la belleza del paisaje y del conjunto, y algunas de estas cosas son las siguientes:.... las telas de alambre tejidas o de cualquier especie para limitar los predios, los tendedores de ropa, etc., etc.,.... Se prohibirá la construcción de frontones, los cuales afearían el conjunto arquitectónico y sobre todo destruirían la belleza del paisaje.

Documento de la Fundación Barragán, 1947

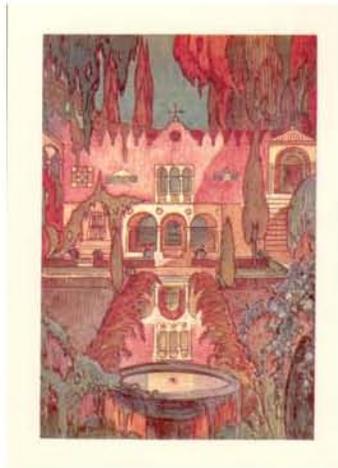
Los fraccionadores tendrán por su cuenta un consejo de dos o tres arquitectos elegidos por ellos que se encargarán de estudiar los proyectos teniendo facultades para aprobarlos o rechazarlos y la obligación de sugerir modificaciones para que los proyectos se atengan al Reglamento de construcción que define los siguientes puntos: Los fraccionadores podrán obtener el apoyo del Gobierno del Distrito con objeto de que este reglamento tenga carácter oficial y si es posible que algunos de sus puntos abarquen no solamente el Fraccionamiento del Pedregal de San Ángel, sino los demás fraccionamientos que cubrirán el Pedregal."

"Arts and Architecture" N° 68, agosto 1951

13.

- Silencio** En mis jardines en mis casas siempre he procurado que prive el plácido murmullo del silencio.
- Serenidad** El hombre ha buscado siempre protegerse de la angustia y del temor. Ha procurado que los espacios que habita promuevan en su ánimo la serenidad. Tenemos la necesidad y la obligación de crear ambientes serenos. Debemos procurar que esa sensación se contagie y se comunique.
- Jardines** Los jardines deben ser poéticos, misteriosas, embrujados, serenos, y alegres. Cuando me encontraba en un campo de lava al sur de la ciudad de México, asombrado por la belleza de ese paisaje volcánico, me propuse realizar algunos jardines que hicieran ese lugar habitable y maravilloso. Caminaba entre grietas de lava, altos muros de roca para salir con sorpresa, a hermosos valles de las más hermosas y caprichosas formas fantásticas. Tenemos la sensación de que un jardín contiene el universo entero.

Trabajo doctoral de Luis Barragán al recibir la investidura de Doctor Honoris Causa, UAG. Agosto 1984, Ensayos y Apuntes para un Bosquejo Crítico. Museo Rufino Tamayo 1985.



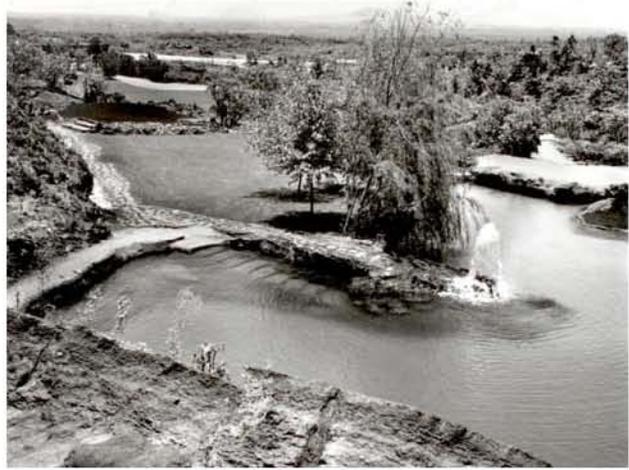
Ferdinand de Bac

14.

- En la vasta extensión de lava en el sur de la ciudad de México, me dispongo, sacudido por la belleza de ese viejo paisaje volcánico, a construir unos de los jardines que se vuelvan humanos. Sin destruir el maravilloso entorno.
Revista Landscape Architecture, enero 1982.



El Cabrío



Jardín muestra

15.

El único modo de describir las estructuras del lenguaje arquitectónico es, pues, el de la síntesis histórica: Todos los intentos ingenuos de extraer de aquel complejo montón de materiales de que se compone la arquitectura un elemento, para escogerlo como parámetro del lenguaje arquitectónico, fracasan ante la imposibilidad de trazar de este modo la historia completa de la arquitectura. Ni las funciones ni el espacio, ni los elementos de cobertura pueden constituir la base de un análisis semiológico de la proyección.

Tafuri, Manfredo. op. cit. pág. 275

...habrá que valorar cada vez que nuevos materiales, han entrado a formar parte del universo del discurso de la arquitectura misma...

Tafuri, Manfredo, op.cit. pág. 276

El lenguaje de la arquitectura se forma, se define y se supera en la historia junto con la idea mínima de la arquitectura. En este sentido, establecer una "gramática general" de la arquitectura es una utopía.

Tafuri, Manfredo, op cit. pág 276

Más allá de todo la tarea de la historia es la de recuperar, en cuanto sea posible, las funciones y las ideologías originales que a través del tiempo definen y delimitan el papel y el significado de la arquitectura.

Tafuri, Manfredo, op cit, pág 277

16.

Cuando empiezo un proyecto, comúnmente lo inicio sin tocar un lápiz, sin ningún dibujo, me siento y trato de imaginar las cosas más locas. Es un proceso de locura. Después de imaginar esas ideas, dejo que se asienten en mi mente un par de días, a veces varios. Regreso a ellas y empiezo a dibujar pequeños croquis en perspectiva, frecuentemente lo hago en un *block* de dibujo sentado. En una silla, no dibujo en una mesa o restirador.

Posteriormente doy estos croquis a un dibujante y empezamos a dibujar las plantas y las elevaciones. Casi siempre realizamos maquetas en cartón para trabajar sobre ellas y hacer cambios continuos.

En general hago los estudios para fachadas y volúmenes... hago por lo menos diez alternativas, las pongo en la pared y selecciono la que me parece más atractiva.

Una vez iniciada la obra, hago ensanchar los muros, subirlos o bajarlos, e inclusive suprimirlos. Pienso que si los pintores pueden modificar un lienzo completo, los arquitectos lo deben hacer en su trabajo. La obra en sí es un proceso creativo.

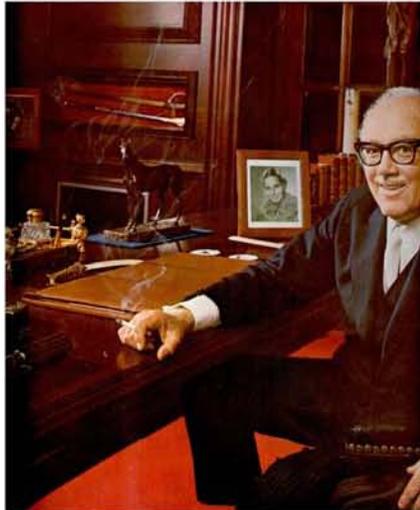
Schjetnan, Mario. Entrevista a Luis Barragán, revista Entorno Volumen 1 enero 1982

17. Francisco Artigas Salazar.

Nace en la ciudad de México en el año 1915, cuando tenía 7 años, sus padres trasladan su residencia a Cotija, Michoacán, donde pasaría su infancia, la vida en un pueblo pequeño, la apropiación del paisaje, sus paseos por el campo, su primera visita al mar acompañado por uno de sus tíos y una intensa vida familiar con los parientes de su madre, influirían fuertemente en su formación y posteriormente en su obra arquitectónica.

Realiza sus estudios medios en el Colegio Francés “Morelos” y posteriormente se inscribe en la Escuela de Ingeniería de la Universidad Nacional Autónoma de México, estudios que no completa pero que le permitirían muchos años después obtener el título de Ingeniero Sanitario.

En 1942 casado y con tres hijos establece su residencia en la ciudad de Culiacán, Sinaloa, donde rápidamente se coloca como un apreciado constructor; abre su oficina independientemente, asociándose posteriormente en 1943 con el ingeniero arquitecto Germán Benítez Cevada, a quien convence de irse a radicar a Culiacán y en 1945 integra a la sociedad al también ingeniero arquitecto Fernando Best.



Artigas es arquitecto autodidácta y debe su aprendizaje a una alta capacidad perceptual y de análisis, la cual influyó en las tres etapas de su obra. La experiencia directa en la construcción, los años de su estancia en Culiacán serían de aprendizaje e irían conformando su formación profesional: por un lado, un acercamiento a la arquitectura sudamericana, en particular a la brasileña, de la cual se entusiasmó a través de familiares que radicaban en Brasil y le hacían llegar material gráfico sobre la novedosa arquitectura de ese país, de ella aprendió la relación al medio y las soluciones que se daban en respuesta al clima, mismas que encontramos en su obra de Culiacán; por otro lado, la realización de diversos viajes a los Estados Unidos en particular al estado de California, que lo acercaron a la arquitectura moderna que se realizaba en esos años en ese estado, la cual representaba la vanguardia de la época. Si durante esos viajes no tuvo acercamiento con los arquitectos, si recorrió los nuevos desarrollos inmobiliarios, vio la obra de Neutra, Frey, Eames, Ellwood y observó las nuevas formas en que se realizaba la arquitectura

moderna de ella aprendió la relación con el lugar y la aplicación con las nuevas tecnologías y la calidad como parte inherente de la obra, aspecto en el cual insistió durante toda su obra, estos conceptos los aplicaría años después en la arquitectura del Pedregal en sus edificios así como en etapa posterior influenciado por su hermano, el Manuel “Caco” Parra y Guillermo Cramer en la búsqueda de una arquitectura “ mexicana”.

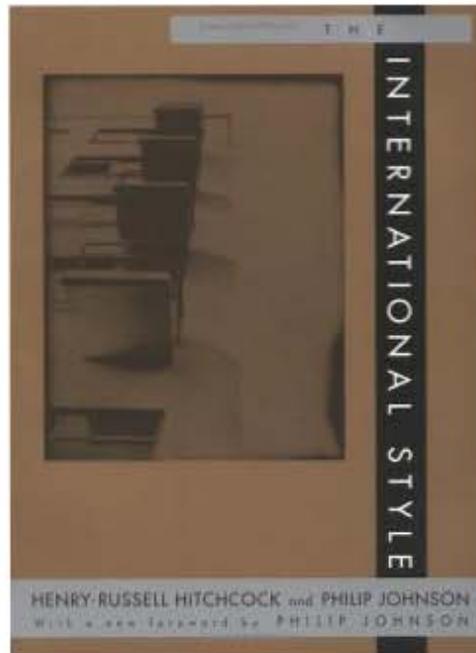


Portada de Libro, Casa del Risco, Francisco Artigas

En Culiacán realiza una obra importante fundamental para el desarrollo de “...la modernidad arquitectónica..”, entre ellas varias casas y edificios: la casa Zaragoza; el edificio Echevarría; los Almacenes Zaragoza y asociado con Germán Benítez y Fernando Best la fábrica *Orange Crush* y la iglesia del Carmen, además de un número importante de proyectos no construidos.

En 1945 regresa a la ciudad de México incorporándose como colaborador al taller de Santiago Greenham, con el cual realizaría su primera casa en Jardines del Pedregal de San Ángel en 1950 ubicada en la calle de Farallón, conocida como casa del Puente. No se tienen datos de cómo se dio el proceso de “proyección” de esta casa ni tampoco si se tenía conocimiento en la oficina de la “Casa sobre el Arroyo” (1943-1945) de Amancio Williams en Mar del Plata, Argentina, misma que fue seleccionada años después como una de las treinta y tres viviendas más destacadas del Siglo XX, sin embargo se puede insinuar una influencia aunque sin arroyo.

En 1951 proyecta y construye la caseta de ventas del fraccionamiento en la Plaza de las Fuentes, en 1952 la casa en la calle de Risco 240 conocida como la casa del Risco, su obra más conocida, publicada en varios libros de arquitectura contemporánea entre ellos el de “Latin American Architecture ” de Russell y Hitchcock y expuesta por los mismos autores en la exposición de arquitectura moderna en el Museo de Arte Moderno de Nueva York en 1955, entre ese año y 1968 proyecta más de 50 casas en el Pedregal creando lo que se conocería como estilo Pedregal de San Ángel.



En 1966 lo nombran Director General del Comité Administrador del Programa Federal de Escuelas. CAPFCE, institución para la cual proyectaría en 1967 el edificio sede en la ciudad de México, su período en la institución se vería reflejado en los múltiples proyectos escolares por su permanente preocupación por la calidad técnico constructiva.

Obras construidas.

- 1942 – 1948 Casa Clouthier, Culiacán, Sinaloa
- Edificio Ritz, Culiacán, Sinaloa
- Edificio Echevarria, Culiacán, Sinaloa
- Almacenes Zaragoza, Culiacán, Sinaloa
- 1944 Construcción del Cine Avenida, Culiacán, Sinaloa.
- 1945 Embotelladora Orange Crush, Culiacán, Sinaloa
- 1946 Agencias Ford y Chrysler, Culiacán, Sinaloa
- 1946 Iglesia del Carmen, Culiacán, Sinaloa.
- 1950 Farallón 246, Pedregal de San Ángel, México D. F.
- 1952 Caseta de ventas, Jardines del Pedregal de San Ángel, México D. F.
- 1952 Risco 240, Pedregal de San Ángel, México D. F.
- 1952 Josefa Prior 32, San Ángel, México D. F.
- 1952 Paseo del Pedregal 511, Jardines del Pedregal de San Ángel, México D. F.
- 1954 Rancho en Desierto de los Leones, México D. F.
- 1955 Agua 868, Pedregal de San Ángel, México D. F.
- 1955 Agua 350, Pedregal de San Ángel, México D. F.
- 1956 Agua 833, Pedregal de San Ángel, México D. F.

- 1956 Agua 838, Pedregal de San Ángel, México D. F.
- 1956 Calzada del Desierto de los Leones 4950, México D. F.
- 1957 Paseo del Pedregal 421, Pedregal de San Ángel, México D. F.
- 1957 Picacho 420, Jardines del Pedregal de San Ángel, México D. F.
- 1957 Residencia Texcoco, Estado de México.
- 1957 Cerrada del Risco 151, Pedregal de San Ángel, México D. F.
- 1958 Apple Valley, California, USA.
- 1958 Edificio de departamentos y Banco Mexicano, Av. Insurgentes y Alabama, México D. F.
- 1959 Nubes 309, Jardines del Pedregal de San Ángel, México D. F.
- 1959 Tepic 82, México D. F.
- 1959 Club de Golf Avándaro, Estado de México.
- 1959 Capilla en Valle de Bravo, Estado de México.
- 1962 Brisa 311, Pedregal de San Ángel, México D.F.
- 1962 Banco Mexicano, Lindavista, México D.F.
- 1962 Hotel Posada Vallarta, Puerto Vallarta, Jalisco.
- 1963 Rancho San José, Guanajuato.
- 1963 Residencia en Acapulco, Guerrero.
- 1963 Granja San Bartolo, Ameyalco.
- 1964 Residencia Tlalpan, México D. F.
- 1964 – 1965 Durante este período realizó obras de planeación urbana en estado de Guanajuato en las siguientes localidades: San José Iturbide, Cueramaro, Jaral del Progreso, Moroleón, Salvatierra, León, Irapuato, Valle de Santiago, Acámbaro, Yuriria, Guanajuato.
- 1965 Jardín de Niños, Mérida, Yucatán.
- 1965 Primaria Tetela de Ocampo, Puebla.
- 1966 Primaria en Tapachula, Chiapas.
- 1966 Rocas 131, Pedregal de San Ángel, México D. F.
- 1967 Rancho Texcoco. Estado de México.
- 1967 Primaria en Valle de Bravo, Estado de México.
- 1967 Edificio del Comité de Escuelas, México D.F.
- 1968 Primaria en Teanquistengo, Hidalgo.
- 1968 Residencia Ajijic, Jalisco.
- 1968 Restauración Banco Mexicano, México D. F.
- 1968 Restauración Casa Carmen 1, San Ángel, México D. F.
- 1965 - 1970 Durante su Dirección se construyeron 46,544 aulas en el país.
- 1970- 1974 Durante este periodo remodeló los siguientes pueblos del Estado de México: Zinacantepec, Lerma, Villa de Allende, Donato Guerra, Valle de Bravo, Ixtapan del Oro, Santo Tomas de los Plátanos, Oztoloapan, Zacazonapan, Gualupita, Santiago Tianguistenco, Techuchulco, Jajalpa, Tenango del Valle, Chapultepec, Tenancingo, Villa Guerrero, Ixtapan de la Sal, Coatepecharinas, Tonicato, Temascaltepec, San Simos de Guerrero, Tejupilco, Tlatlaya, Amatepec, Texcaltitlan, Sultepec, Zacualpan, Jiquipilco, Atlacomulco, Acambay, Aculco, Polotitlan, Villa del Carbón, Chapa de Mota, Soyaniquilpan, Los Reyes, Chimalhuacan, Papalotla y Axapusco.
- 1976 Fraccionamiento Rancho San Francisco, México D. F.
- Casa Particular, Rancho San Francisco, México D. F.
- Capilla Rancho San Francisco. México D. F.

Muere en la ciudad de México en marzo 1999

18.

...realicé yo entre el año de 43 la casa en que vivo, yo francamente como no tenía deseos ni buscaba clientela alguna la hice para mí gusto expresando la nostalgia de los ranchos, la nostalgia de los pueblos con las ideas que yo tenía del confort de la vida moderna, produjeron mi casa que es la que me ha dado ha conocer aquí y en el extranjero. Aquí salieron unas cuatro o cinco casas

de este estilo, una de ellas al realice yo totalmente en el Pedregal en jardinería y en todo pero con la lava dio un aspecto totalmente nuevo.

Esta casa representó para mí una cosa espontánea porque no la hice buscando, sino la hice para mi gusto de arquitectura popular, que se sienta que se esta en México y en una residencia.

Alejandro Ramírez Ugarte. Entrevista a Luis Barragán 1962 . Copia fotostatica

...se puede incluso decir que el crítico al convertir en histórico el significado de una arquitectura o de un ciclo de obras, encuentra el propio campo de operación, en la actividad de descomposición, descripción, confrontación, recomposición en un orden nuevo de los "materiales" de que se compone la arquitectura misma, en los haces de las relaciones que lo unen.

Tafuri, Manfredo, op. cit. pág 277

Exhibiendo las "piezas" de aquel todo orgánico que es la arquitectura, el historiador tiene en efecto la posibilidad de revelar los múltiples significados y las contradicciones que se celan detrás de la aparente organicidad con que se presenta la arquitectura.

Tafuri, Manfredo, op. cit, pág. 277

BIBLIOGRAFIA

- AMBASZ, Emilio,
“ *The architecture of Luis Barragan* “
The museum of Modern Art, New York, 1980.
- BACON, Francis et al,
“ *El espíritu del lugar*”
ABADA Editores, Madrid, 2006.
- BULLRICH, Francisco,
“ *Arquitectura latinoamericana 1930/ 1970*”
Editorial Sudamericana, Buenos Aires, 1969.
- CRUZ GONZÁLEZ FRANCO, María de Lourdes,
“ *El espacio habitacional en México*”
Tesis de doctorado, UNAM, 2002 (Fotocopia)
- CURTIS, William J.R,
“ *La arquitectura moderna desde 1900* “
Phaidon Press limited, Londres, 2006.
- DE ANDA ALANÍS, Enrique,
“ *Luis Barragán. Clásico del Silencio* “
Colección Somosur, Escala Colombia, Bogota, 1989.
- DIAS COMAS, Carlos Eduardo/ Miquel Adria,
“ *La casa latinoamericana moderna*”
Editorial Gustavo Gili, S.A., México, 2003.
- EGGENER, Keith L,
“ *Luis Barragán's. Gardens of el Pedregal* “
Princeton Architectural Press, New York, 2001.
- ENCISO DE LA VEGA, Salvador,
“ *Las lavas del Pedregal de San Ángel*”
Ciencia y Desarrollo, marzo-abril No. 25, México, 1979.
- “ *Francisco Artigas Arquitecto*”. Prólogo de Esther McCoy
Editorial Tláloc S.A. , México, 1972.
- LAZO, Carlos,
“ *Guía de arquitectura Contemporánea* “
VIII Congreso Panamericano de Arquitectos
Editorial Espacios, México, 1952.
- LE CORBUSIER,
“ *Hacia una arquitectura*”
Editorial Poseidón, Buenos Aires, 1964.
- LE CORBUSIER,
“ *Mensaje a los estudiantes de arquitectura*”
Editorial Infinito, Buenos Aires, 1959.

- LE CORBUSIER,
"Precisiones"
Editorial Poseidón, Buenos Aires, 1978.
- MAC CAMPRECHT, Bárbara,
"Richard Neutra"
Editorial Taschen, Colonia, 2000.
- NEUTRA, Richard,
"Mystery & realities of the site"
Morgan & Morgan, Publishers, New York, 1951.
- OCHOA VEGA, Alejandro,
"Modernidad arquitectónica en Sinaloa"
Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Xochimilco
México, 2004.
- RAMÍREZ UGARTE, Alejandro,
"Transcripción literal de una conversación con Luis Barragán"
México, noviembre 1962. (Fotocopia)
- ROSA, Joseph,
"Albert Frey, Architect"
Rizzoli International Publications, Inc., Nueva York, 1990.
- RUSSELL-HITCHCOK, Henry/Philip Johnson,
"The International Style"
W.W. Norton, New York, c1966
- SOLÁ MORALES, Ignasi,
"Diferencias topográficas de la arquitectura contemporánea"
Editorial Gustavo Gili, Barcelona, 1995.
- TAFURI, Manfredo et al,
"Teoría de la proyectación arquitectónica"
Editorial Gustavo Gili, S.A, Barcelona, 1971.
- TAFURI, Manfredo,
"Teorías e historia de la arquitectura"
Editorial Laia, Barcelona, 1970.
- UNIVERSIDAD Nacional Autónoma de México,
"La ciudad universitaria de México" T.I. Reseña histórica 1929-1955/Clementina Díaz de Ovando.
Colección Cincuentenario de la Universidad Nacional Autónoma de México, México, UNAM, 1979.
- VARIOS AUTORES,
"Luis Barragán. Ensayos y apuntes para un bosquejo crítico"
Museo Rufino Tamayo, A.C., 1985.
- ZABALBEASCOA, Anatxu,
"Las casas del siglo"
Editorial Gustavo Gili, Barcelona, 1998.

Publicaciones periódicas.

Arquitectos de México (Jorge Gleason),

Arquitectura México (Revista de Mario Pani),
Años 1958 a 1967, n. 61 al 104; Años 1969, 1970, 1976, 1977 y 1978,
n. 111 al 118, México, 1958 a 1978

Calli, Revista

CONTRERAS, Carlos, "El Pedregal de San Ángel en el Distrito Federal",
en diario *Novedades*, México 3 de julio 1949, sección
México en la Cultura, n. 22.

Diego Rivera, "Organización del Pedregal" pintor mexicano,

Entrevista de Damián Bayón a Luis Barragán, en revista *Plural*, n. 48,
septiembre México, 1975.

Espacios (Revista de Carlos Lazo),
Años 1949 --, n. 19 al --, México, 1949 -

JSAH (Journal of the Society of Architectural Historians)
Harvard University, Año 1999, vol. 58, n.2, Cambridge Ma.

Legislación

Ley Federal de Monumentos y Zonas Arqueológicas, Artísticas e Históricas, México, abril 1972
promulgada, mayo de 1972 actualizada.

Reglamento de la Ley Federal sobre Monumentos y Zonas Arqueológicas, Artísticas e Históricas,
México, diciembre de 1975.

Otros documentos.

Documento de la Fundación Barragán, escrito probablemente entre 1946 y 1947.